



聊斋志异

津亭画



倦绣图

原著：蒲松龄
改编：贾民
绘画：江栋良
扫描：小葵
脚本：菱纱
制作：玉娇龙

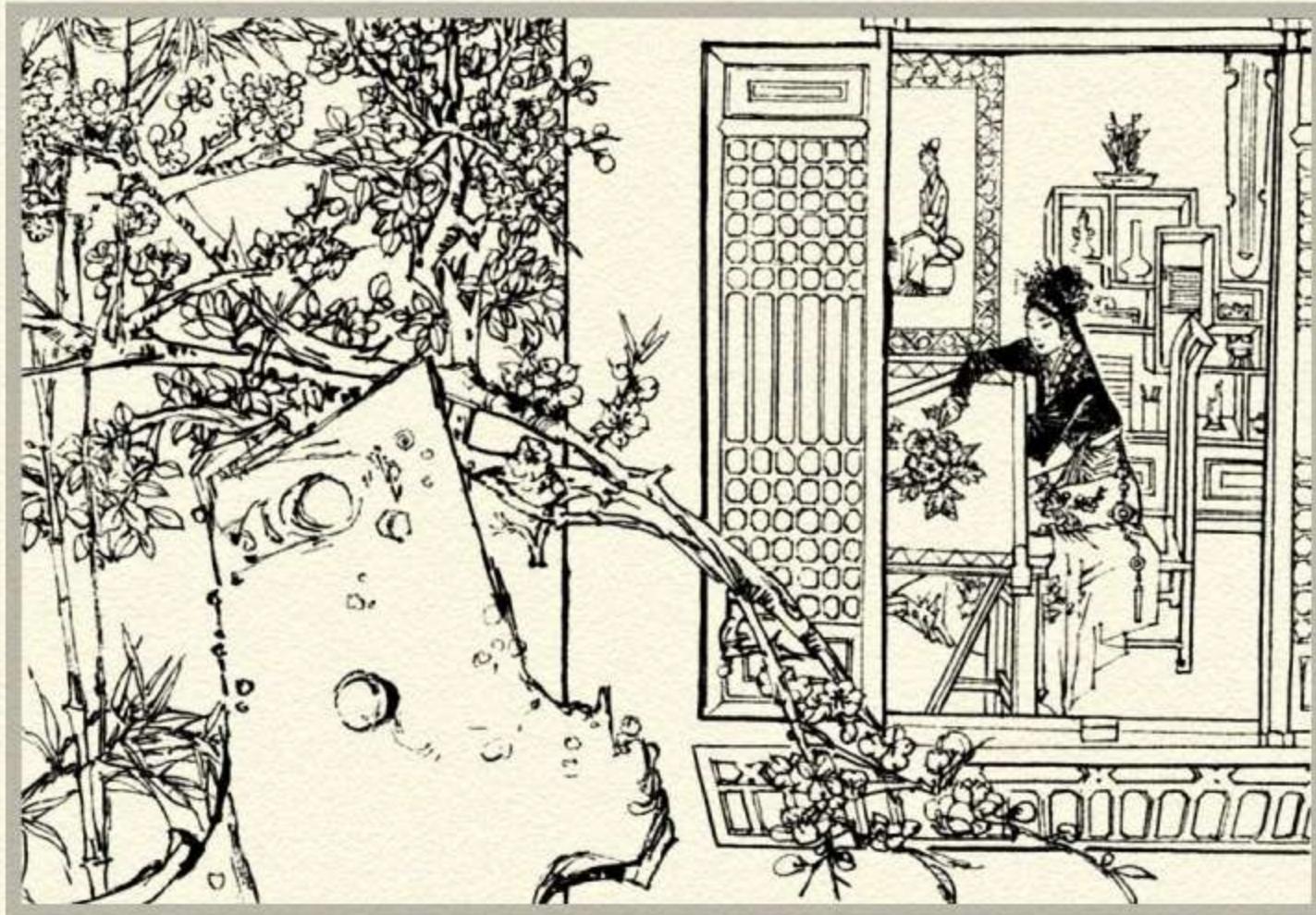
天津人民美术出版社



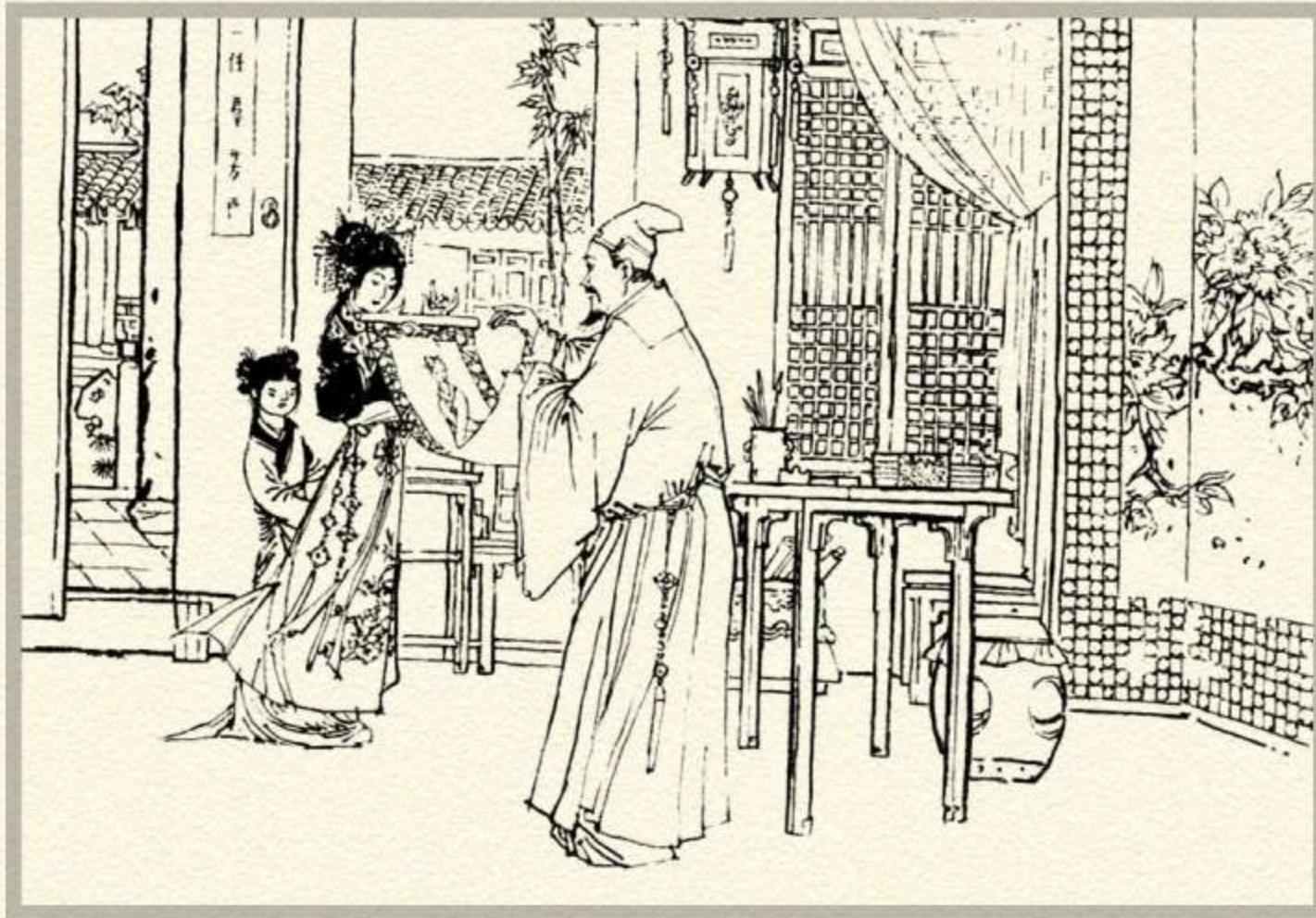
内容简介

史孝廉之女连城，精绣《倦绣图》，悬图门外，征诗求婿。书生乔年，题诗被选。但史孝廉将连城许配了盐商之子王化成。连城愤恼而死，后被一头陀所救，与乔年相会，终成眷属。



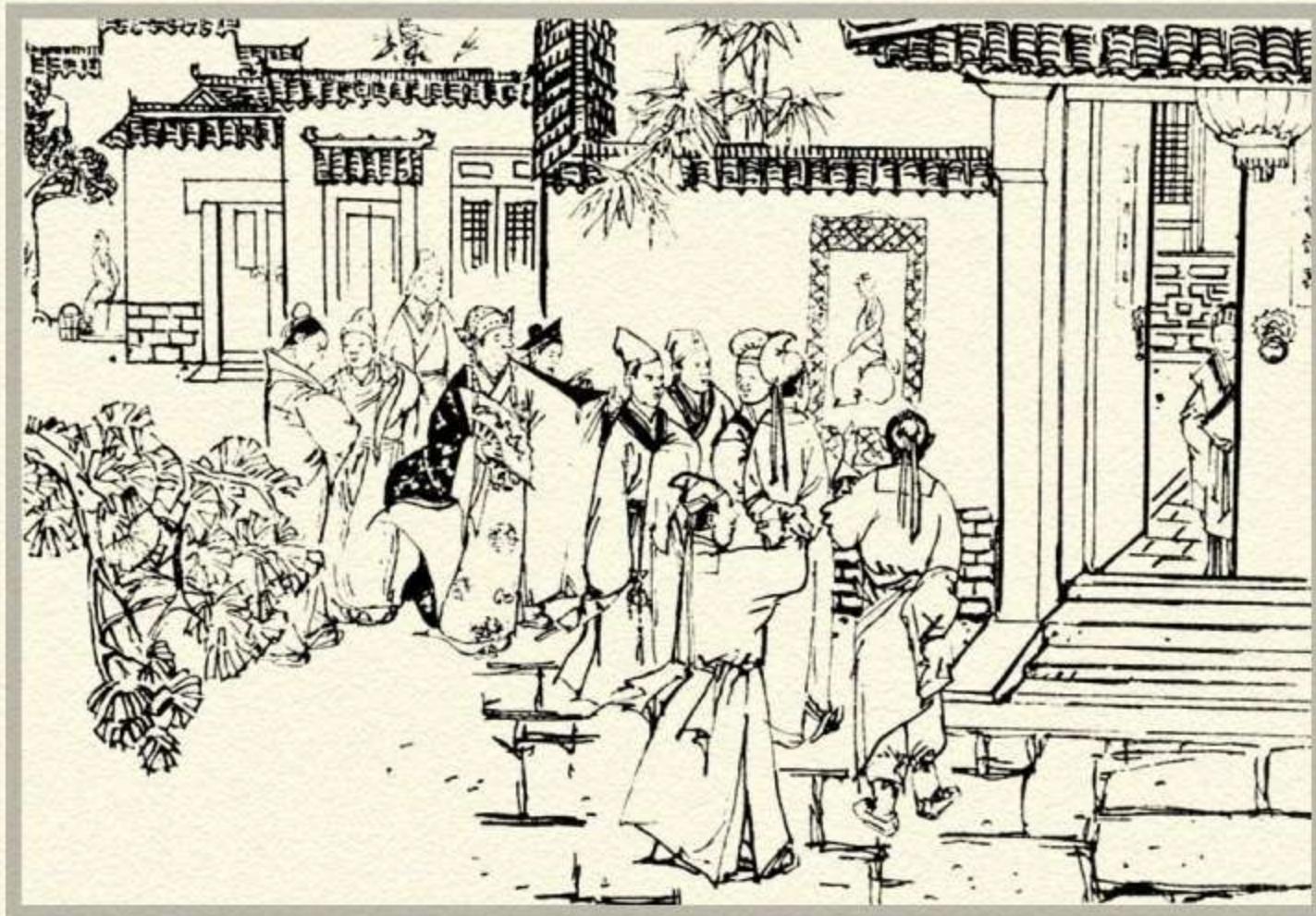


晋宁史孝廉的女儿名叫连城，从小读书知礼，精于刺绣。
可是长到十八岁，还没有选得一个如意郎君。

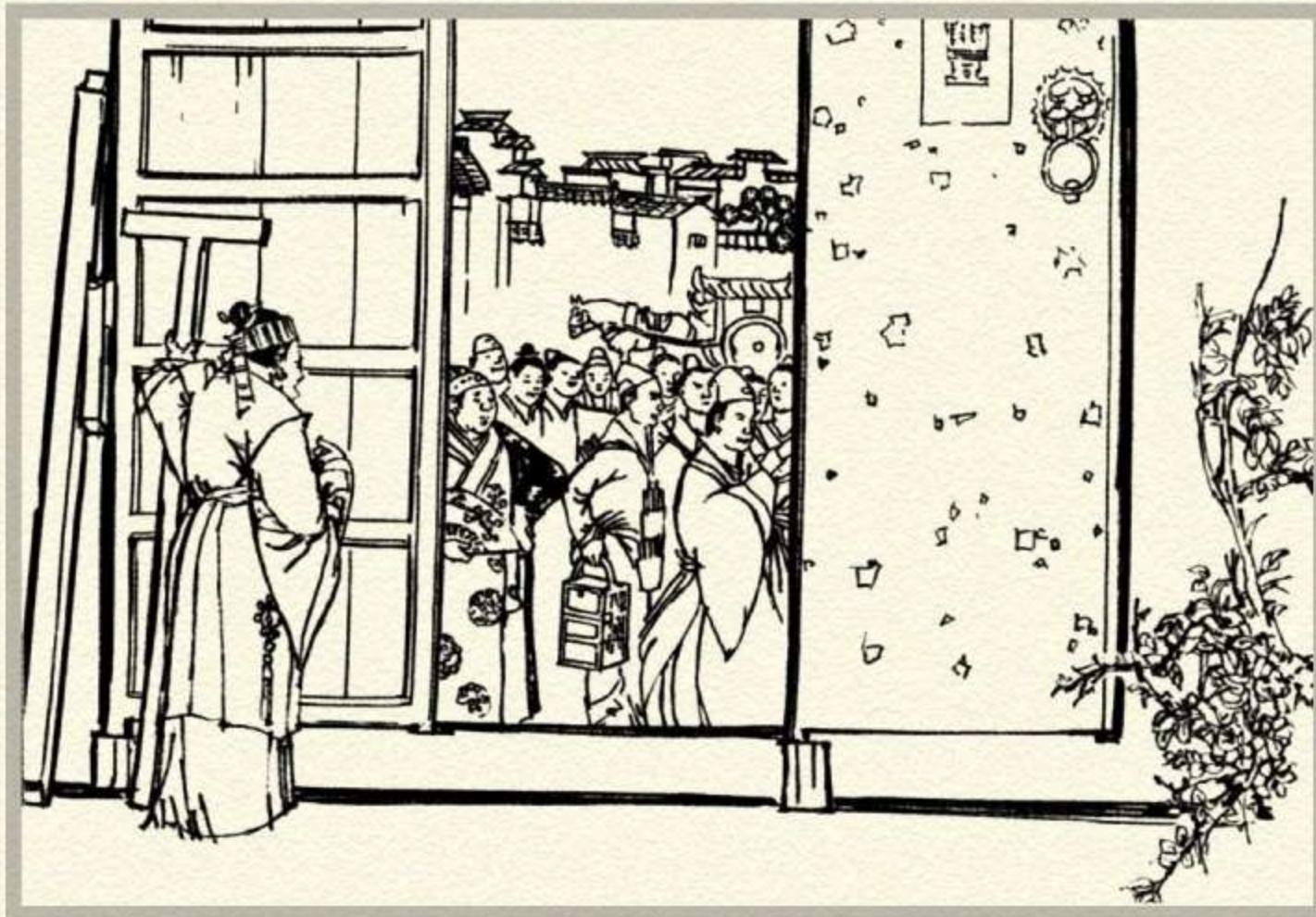


有一天，连城把精心绣制的一幅肖像画《倦绣图》，交给父亲，打算高挂门外征求意见诗，意在择婿。史孝廉高兴地答应了。

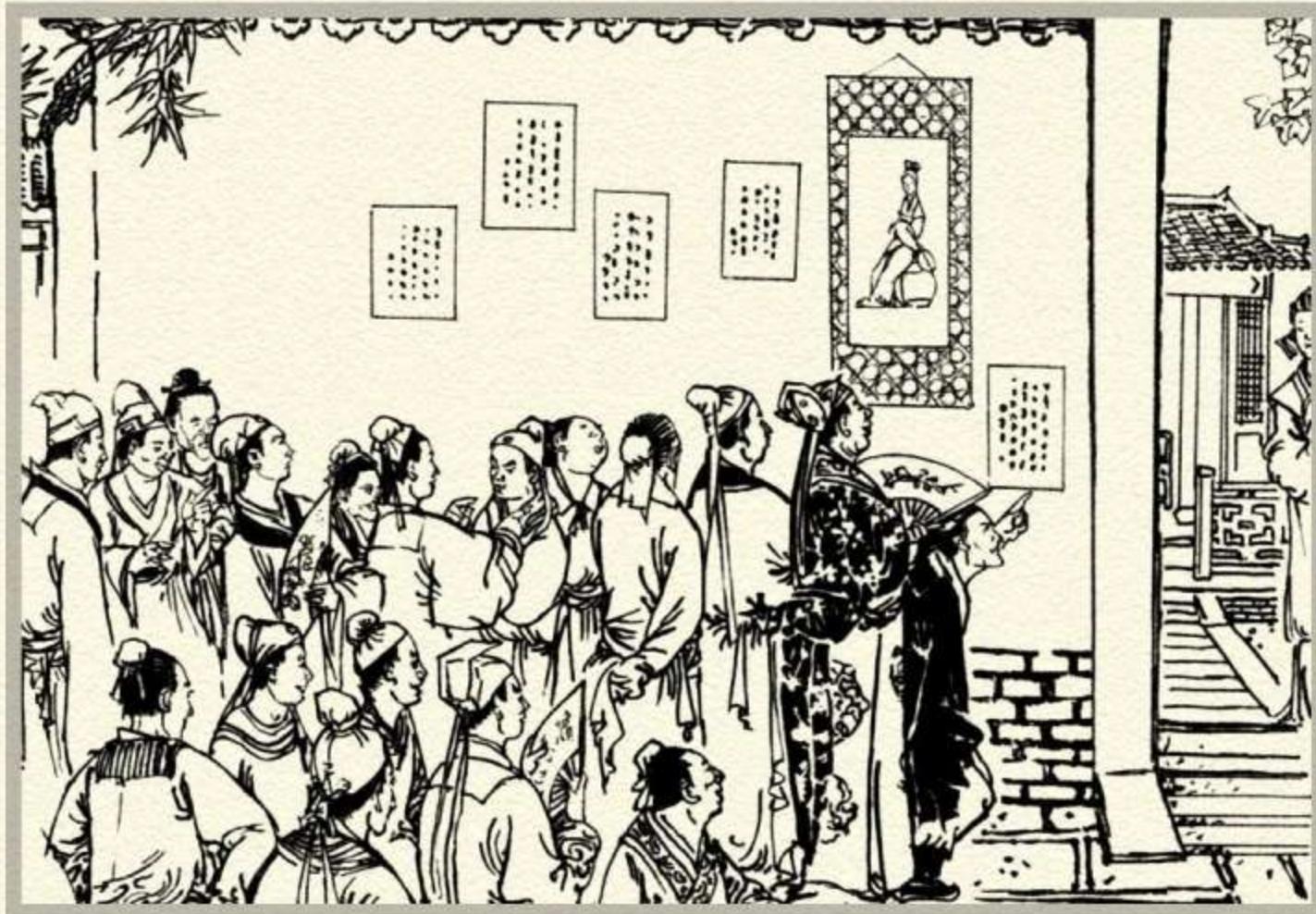




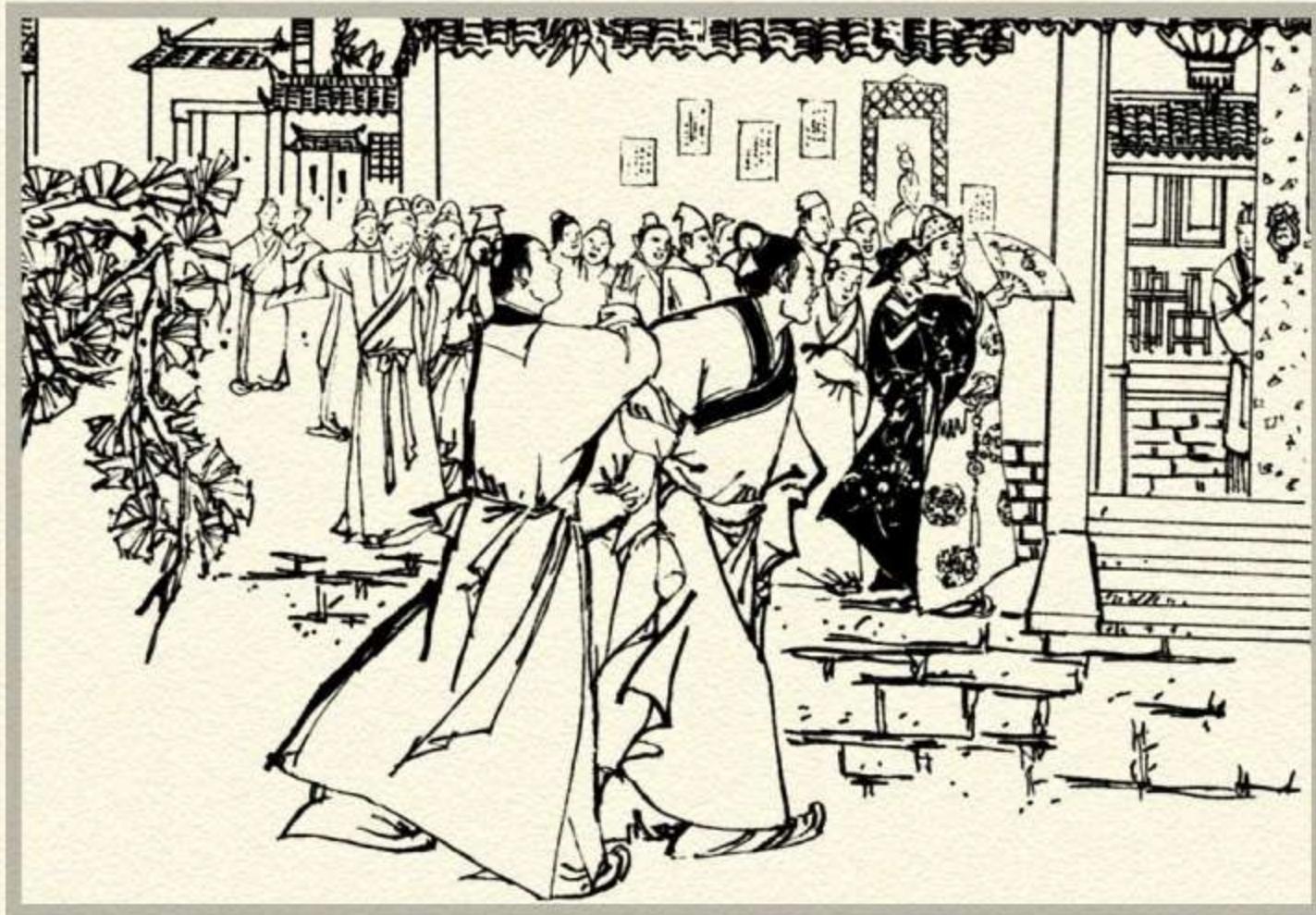
第一天挂出《倦绣图》，史孝廉门外就集聚了四方文人学士，大家争着题诗。



题诗的人越来越多，把史孝廉门口挤成了闹市，连卖纸卖笔的商贩也都赶来了。



当地有个大盐商的儿子王化成，看了《倦绣图》便胡写了几句：“你有才貌我有盐，秤杆子上能赚钱，连城姑娘嫁给我，吃鱼吃肉穿绸缎。”并用大红纸贴到墙上去。

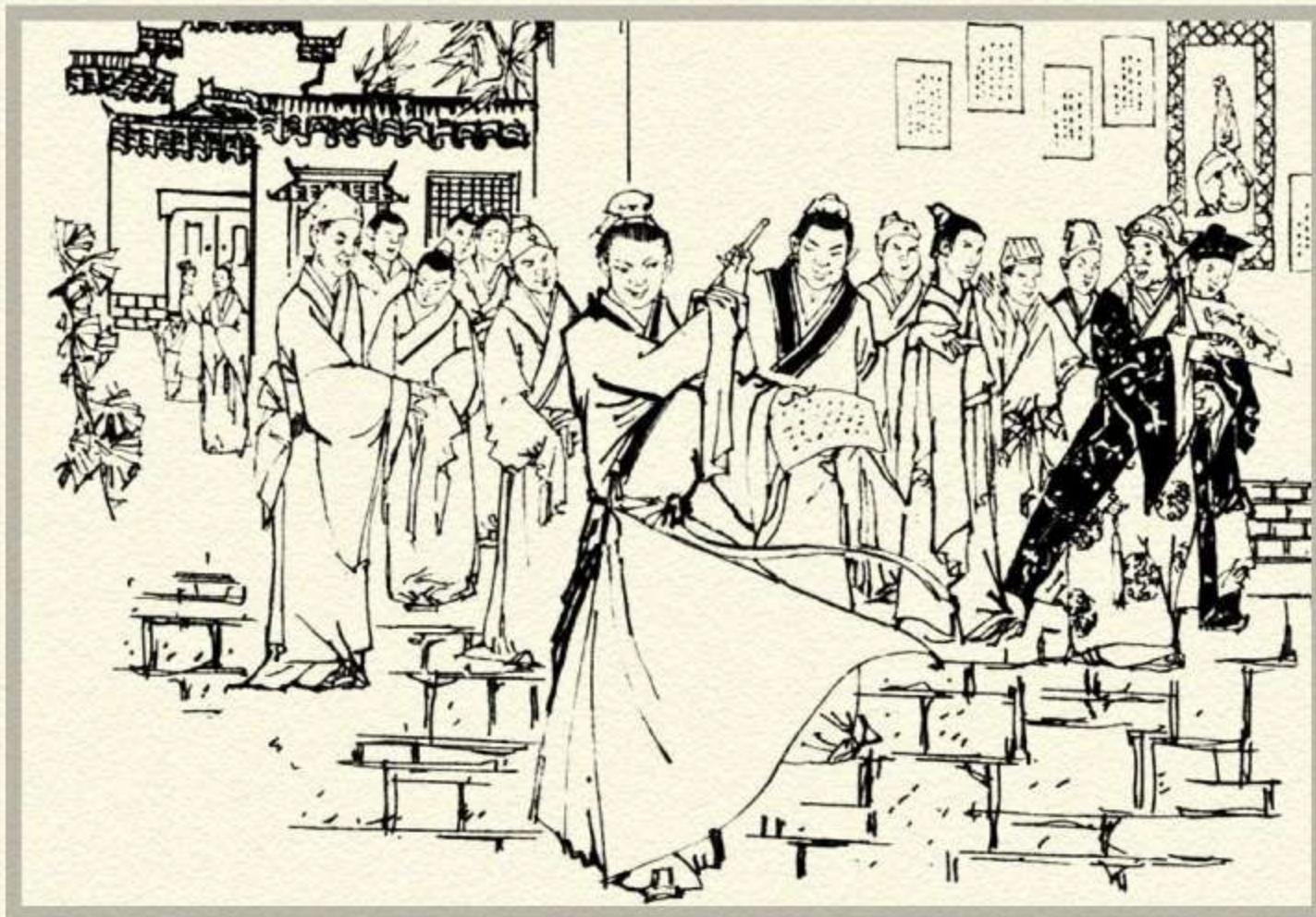


这一天，书生乔年路过史孝廉家门口。乡里们知道乔年素有才华，为人仗义，就劝他去题诗。



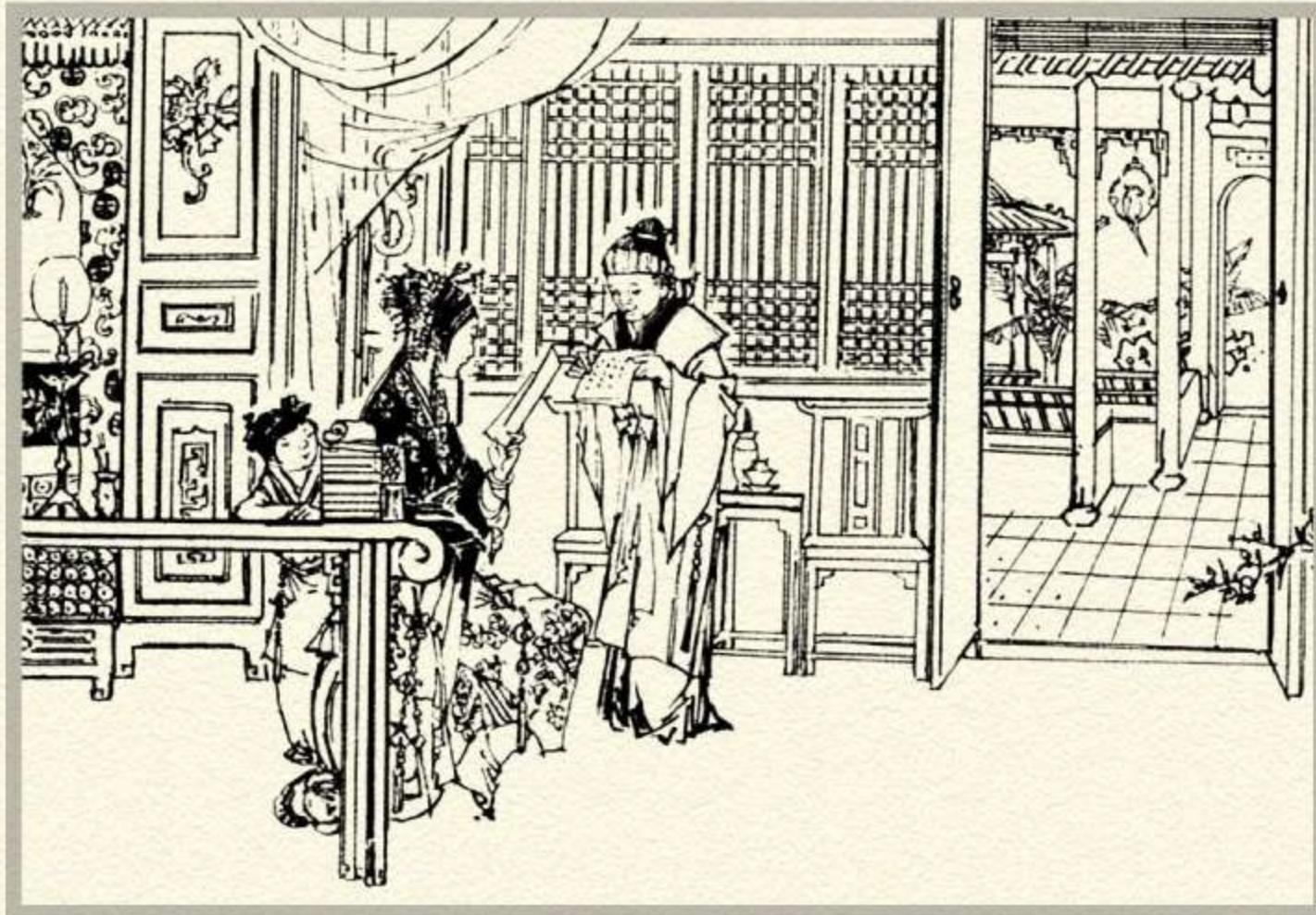


乔年也是一时好奇，挤进人群看了看，先是称赞了一番，后来叹了口气扭头便走。他寻思自己一个穷书生，实在没法高攀人家。

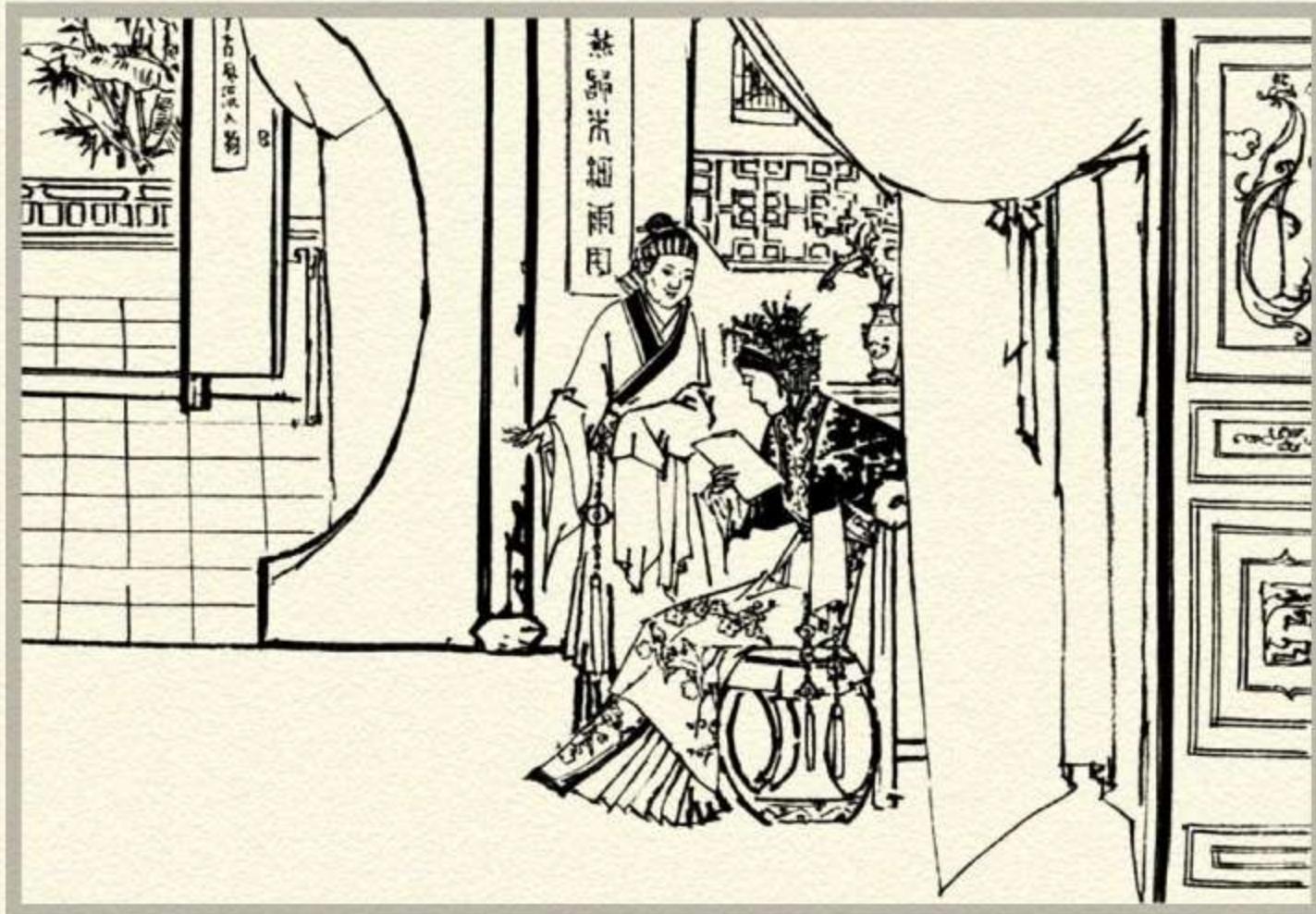


乡里们知道乔年是因为家贫，不愿题诗，可是史孝廉家也没说要论门户评诗，就扭住他不放。无奈何，乔年这才借了纸笔也题了一首。

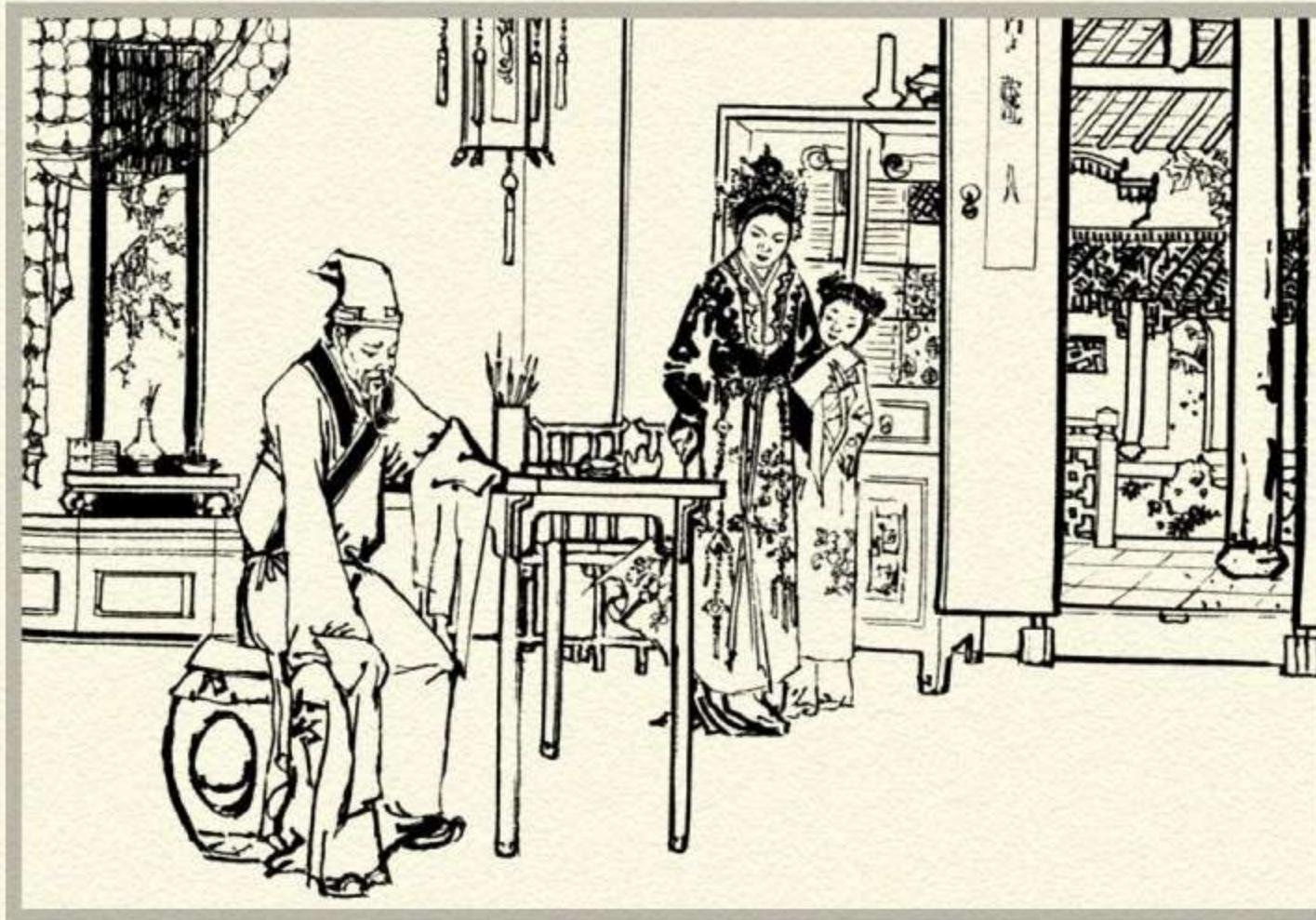




连城的乳娘把征得的诗稿一沓沓地送给连城来看。连城选中了乔年的诗稿，看了又看，反复玩味，似得知音。



连城问起乳娘，知道乔年少负才名，颇有胆识，是乡里推崇的人。她心想：如果能嫁给此人，才真算是称心如意。



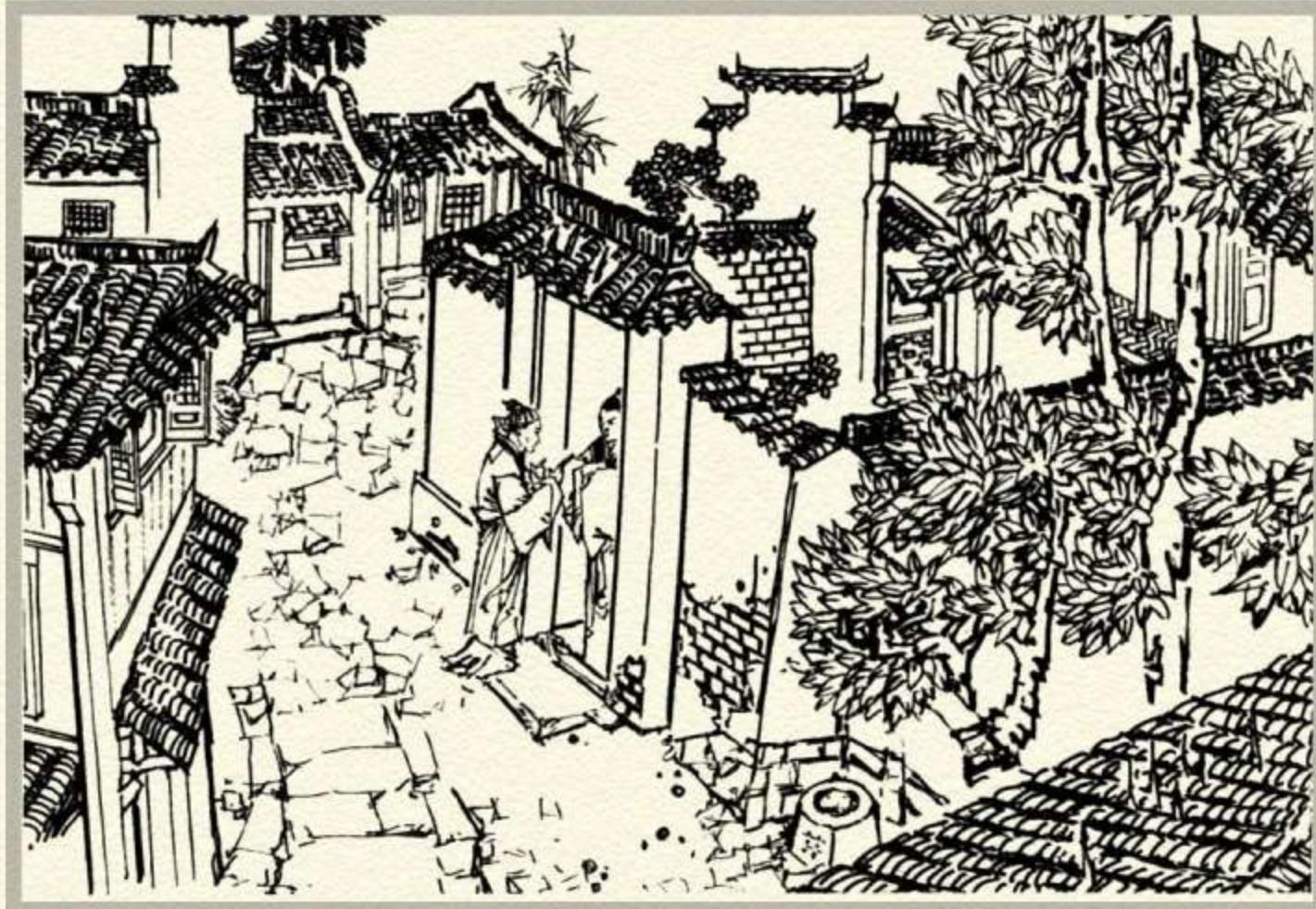
连城拿了乔年的诗稿和父亲商量。史孝廉对乔年人品也很称道，只是嫌乔年家境清贫，任凭女儿怎样说，总是不答应。



连城心想乔年会来求亲，可是等了很久也没有消息。她整日愁闷得了重病。连城的乳娘见状也非常焦急。

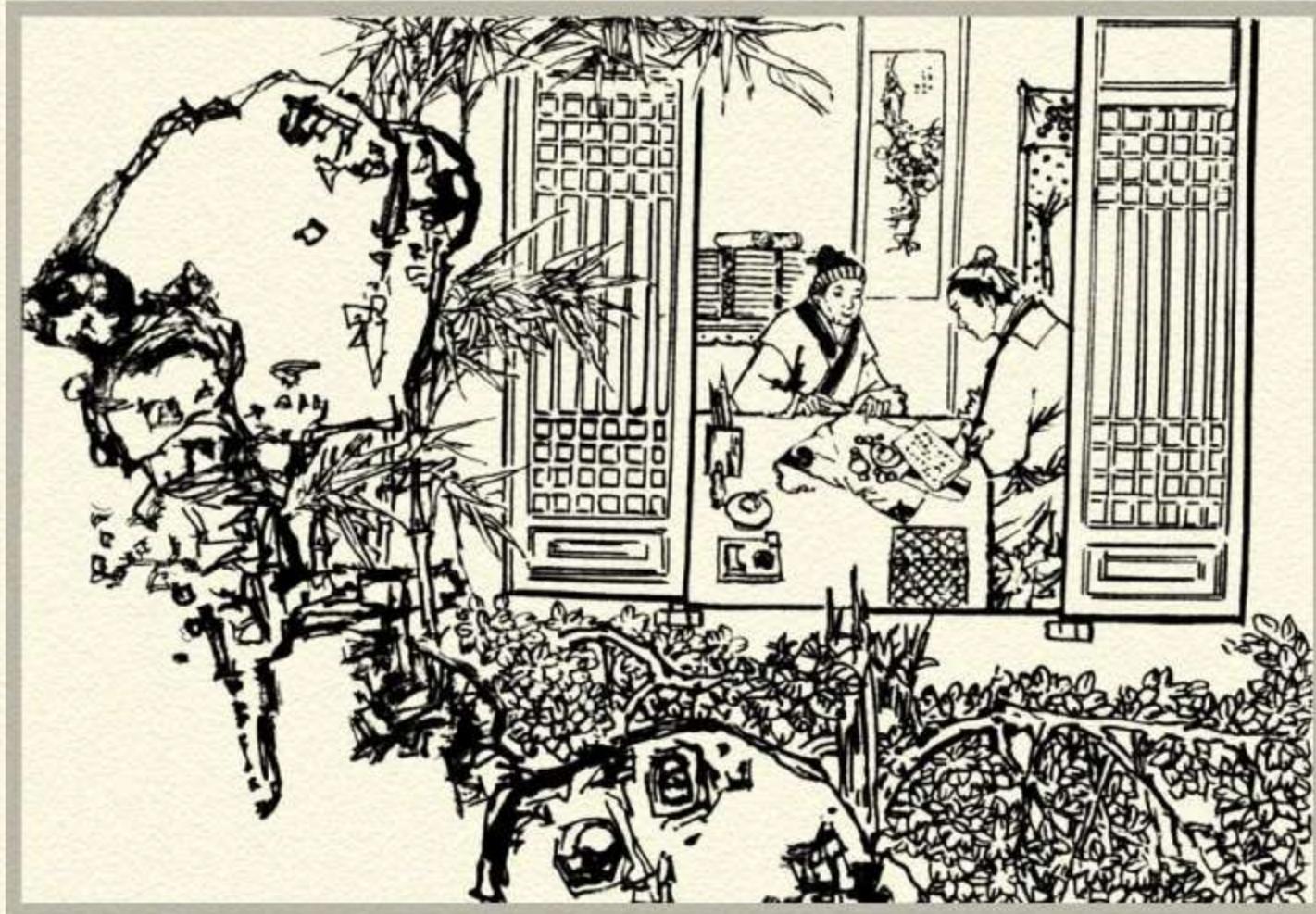


乳娘要去找乔年通个消息，连城就把自己积攒的银子拿出来，托乳娘送给乔年用来读书，等他考中功名再来求亲。

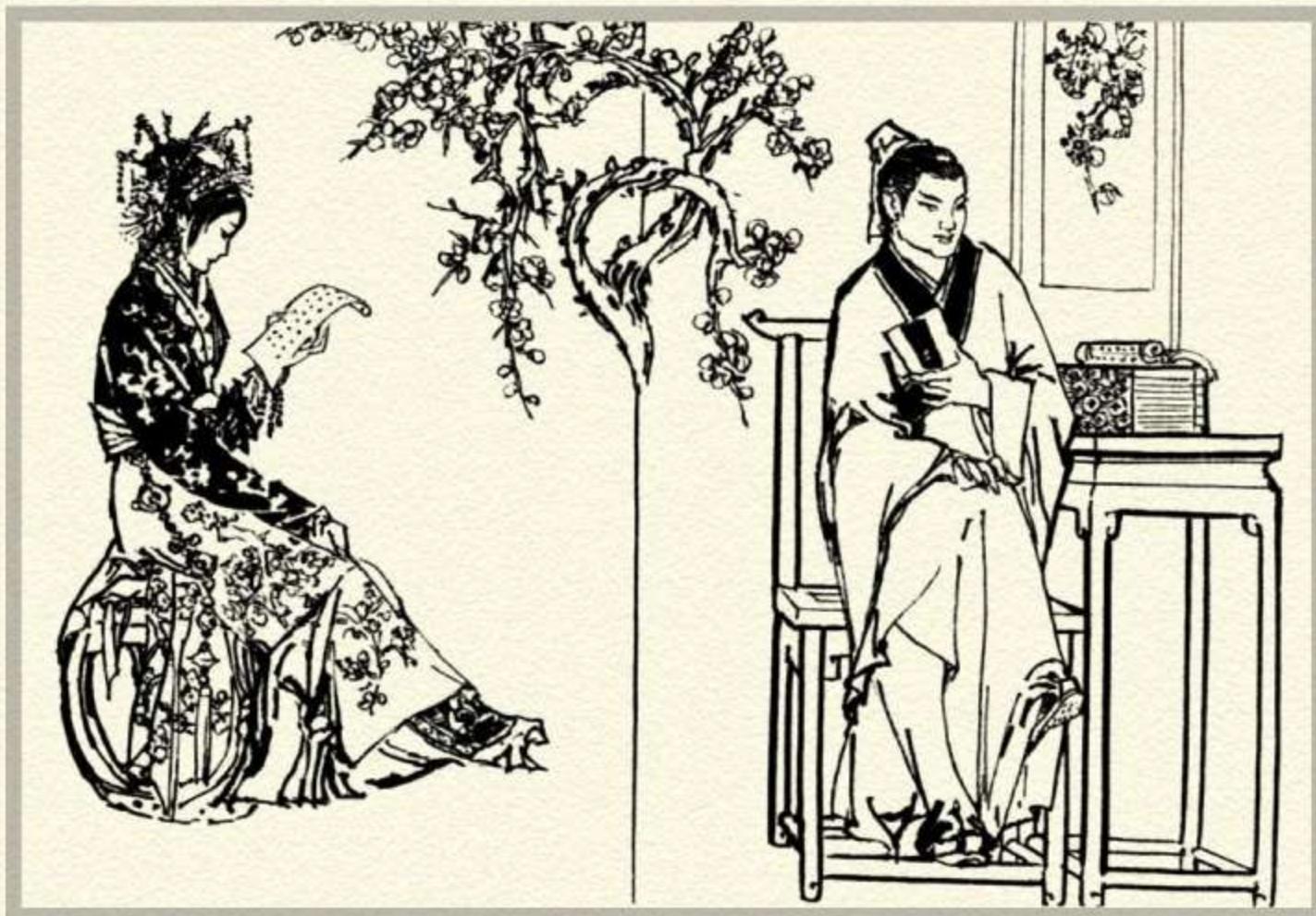


乔年自从题诗以后，心中总是闷闷不乐。这天，忽然有个老太婆，自称是史孝廉家的人，要见乔公子，乔年原以为找错了门户。

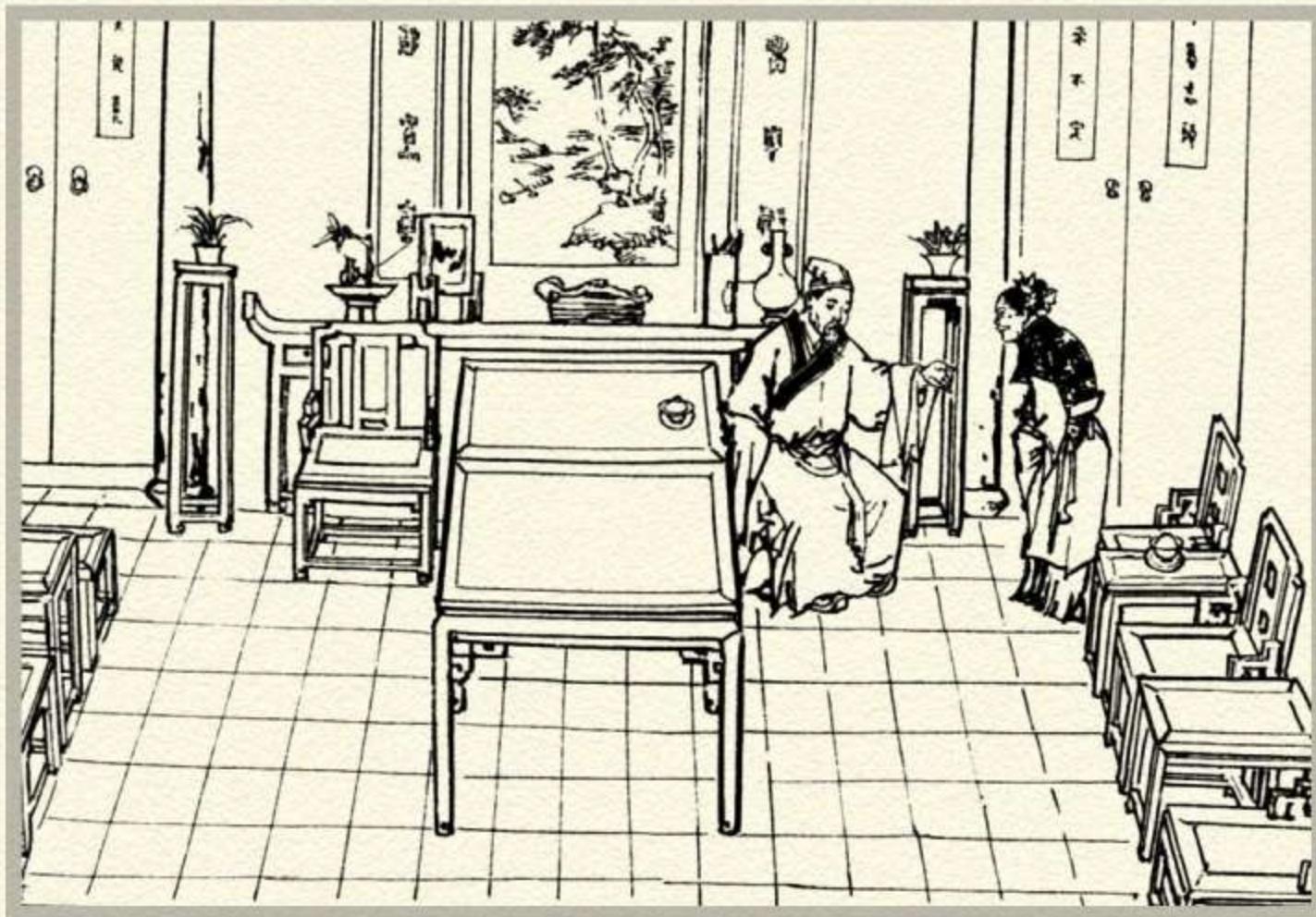




乳娘进来，把一包银子放下，假说是史孝廉赠送的。乔年打开一看，还有连城的一页诗稿，这才知道连城的用心，心里十分感动。



乳娘回来，把乔年的心意转达给连城。此后，两个人就诗信往还，成了知己。乔年立志非连城不娶，连城发誓非乔年不嫁。



但是事情并不如人愿。王盐商托媒来替他的儿子王化成向史孝廉求亲了。史孝廉知道王家是地方上有名的富户，便满口答应了。



乳娘把这件事告诉连城，连城一气就晕倒了。从此她得了重病，身体一天天衰弱，终于卧床不起了。

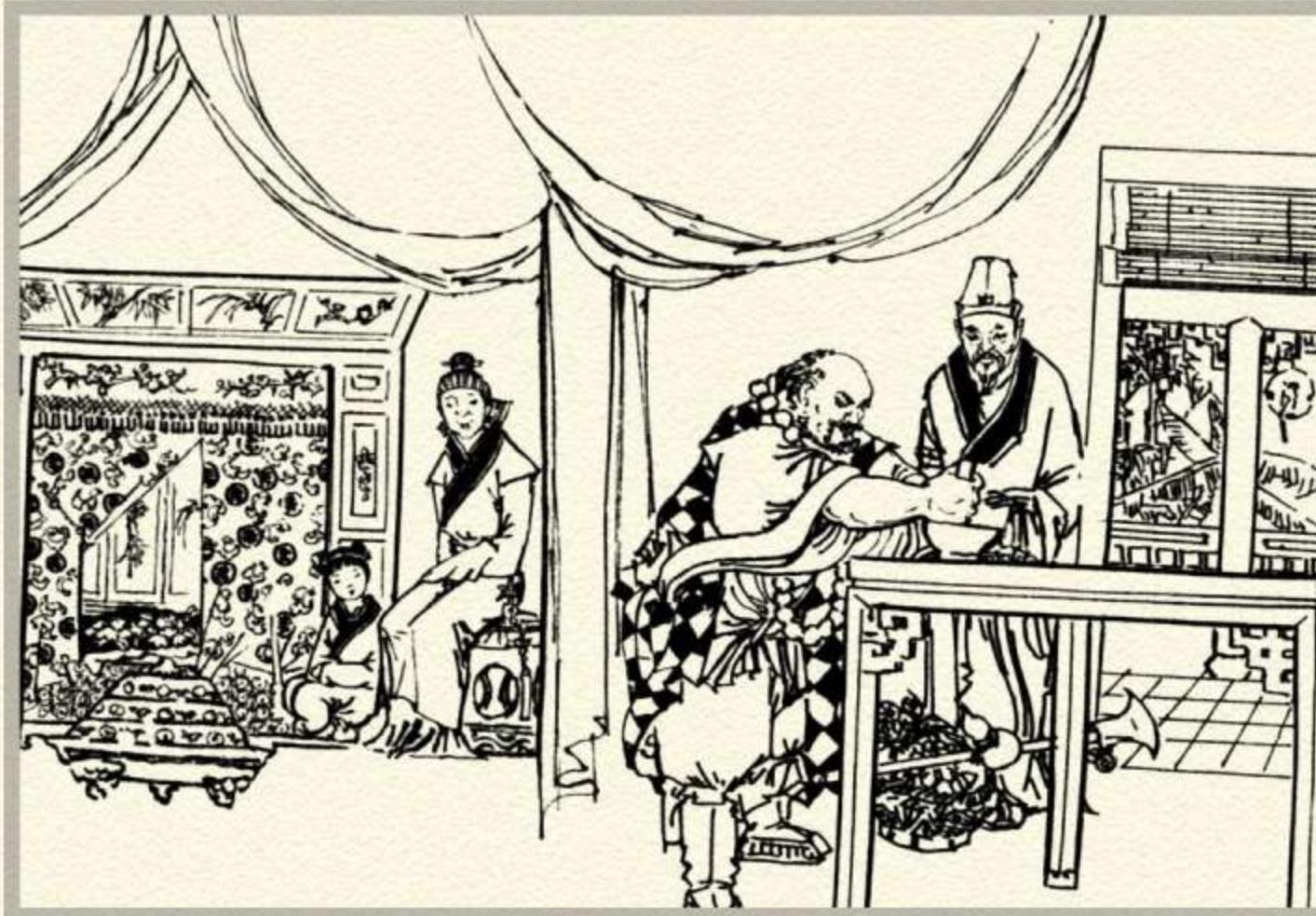


史孝廉请来了远近知名的医生诊治。医生们都说是“医得了身病，医不了心病”，有的开些滋补汤药应付一番，有的竟连药方都不开。

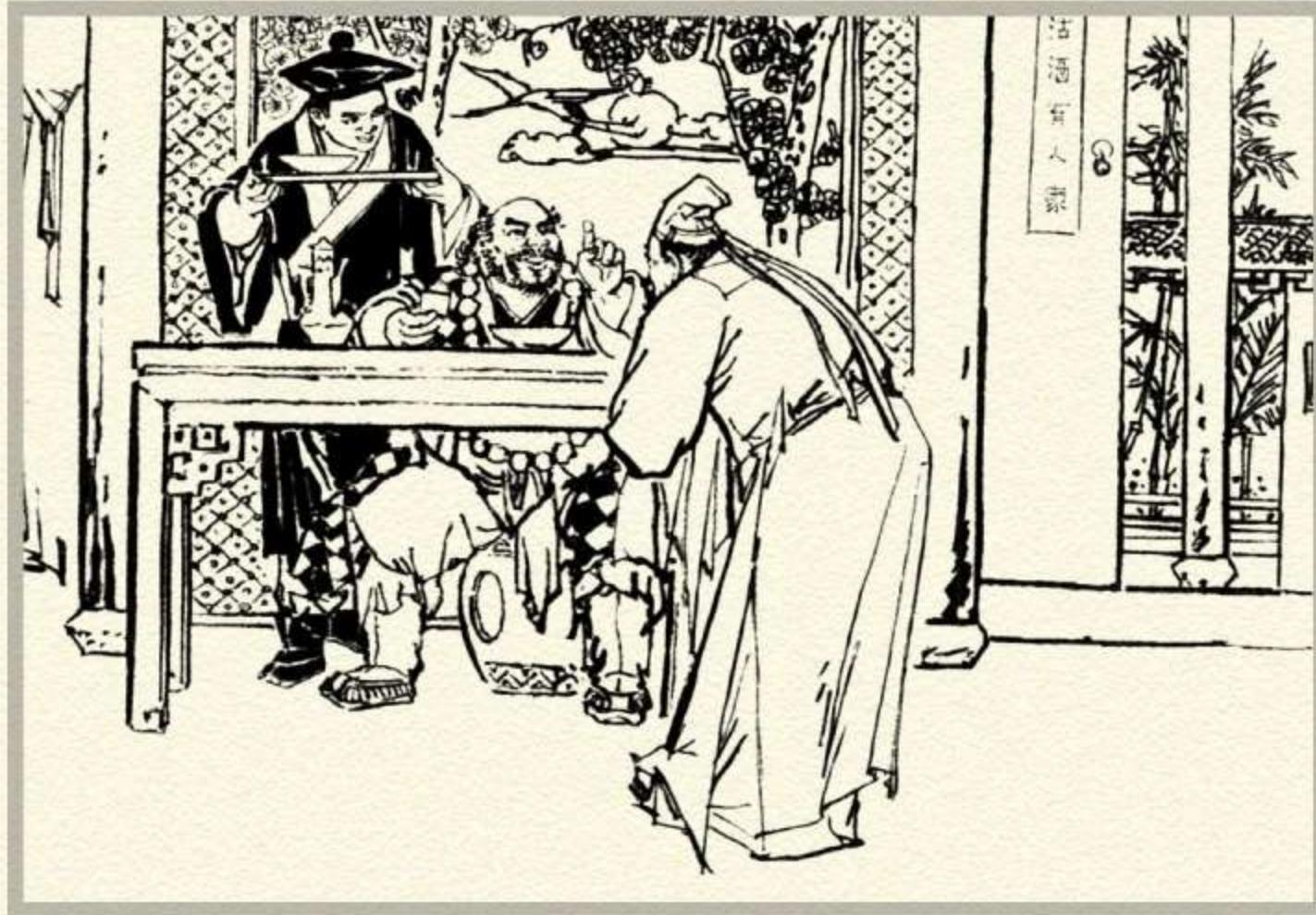


有一天，忽然来了个西域头陀，沿街叫喊能治百病。史孝廉听说，连忙请进家来。那头陀问明病情，便夸口说：“包能治好！”



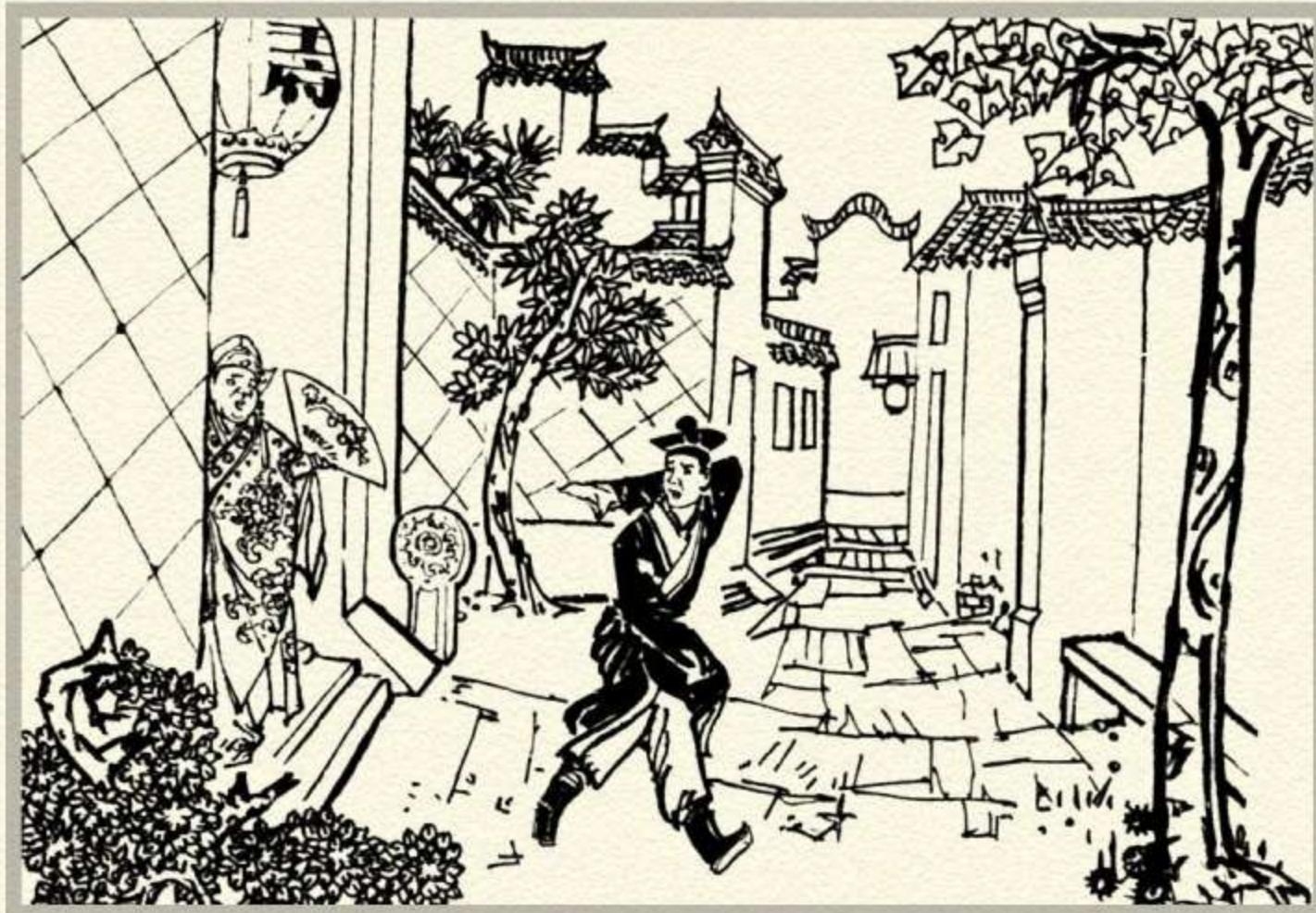


那头陀诊了脉，又与乳娘交谈了一阵，就从衣袋里掏出几味草药研磨起来。史孝廉把以前各地名医的药方拿出来，他连看也不看。



配好药以后，史孝廉办了一点素酒款待头陀。这时候，头陀才说出要找一味难得的药引子：必须要从一个青年男子身上割一片肉。

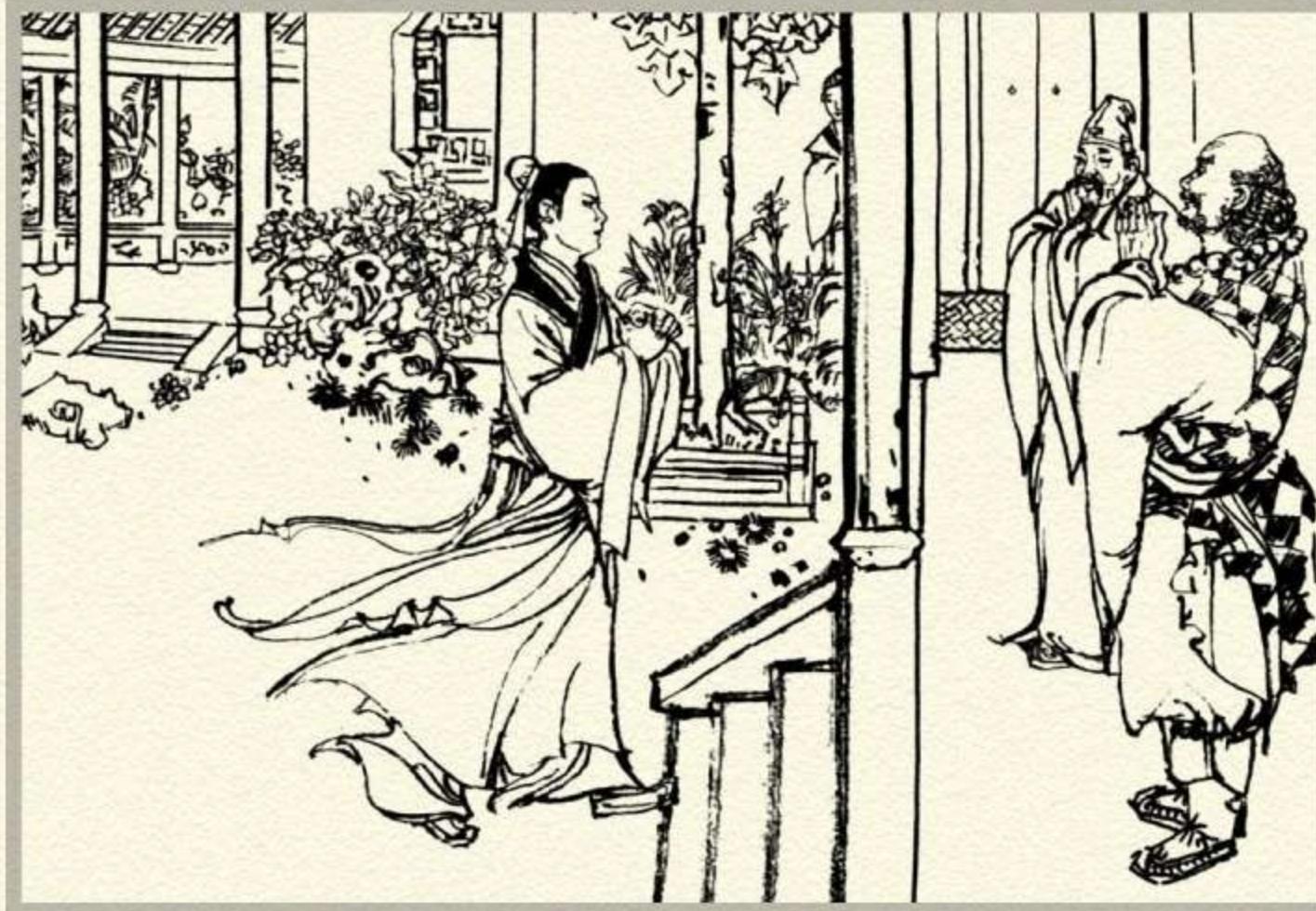




史孝廉没法可想，就派了家人去找王化成。王化成一听忍不住大发脾气，不但不割肉，反而把史孝廉的家人大骂一顿，赶了出去。



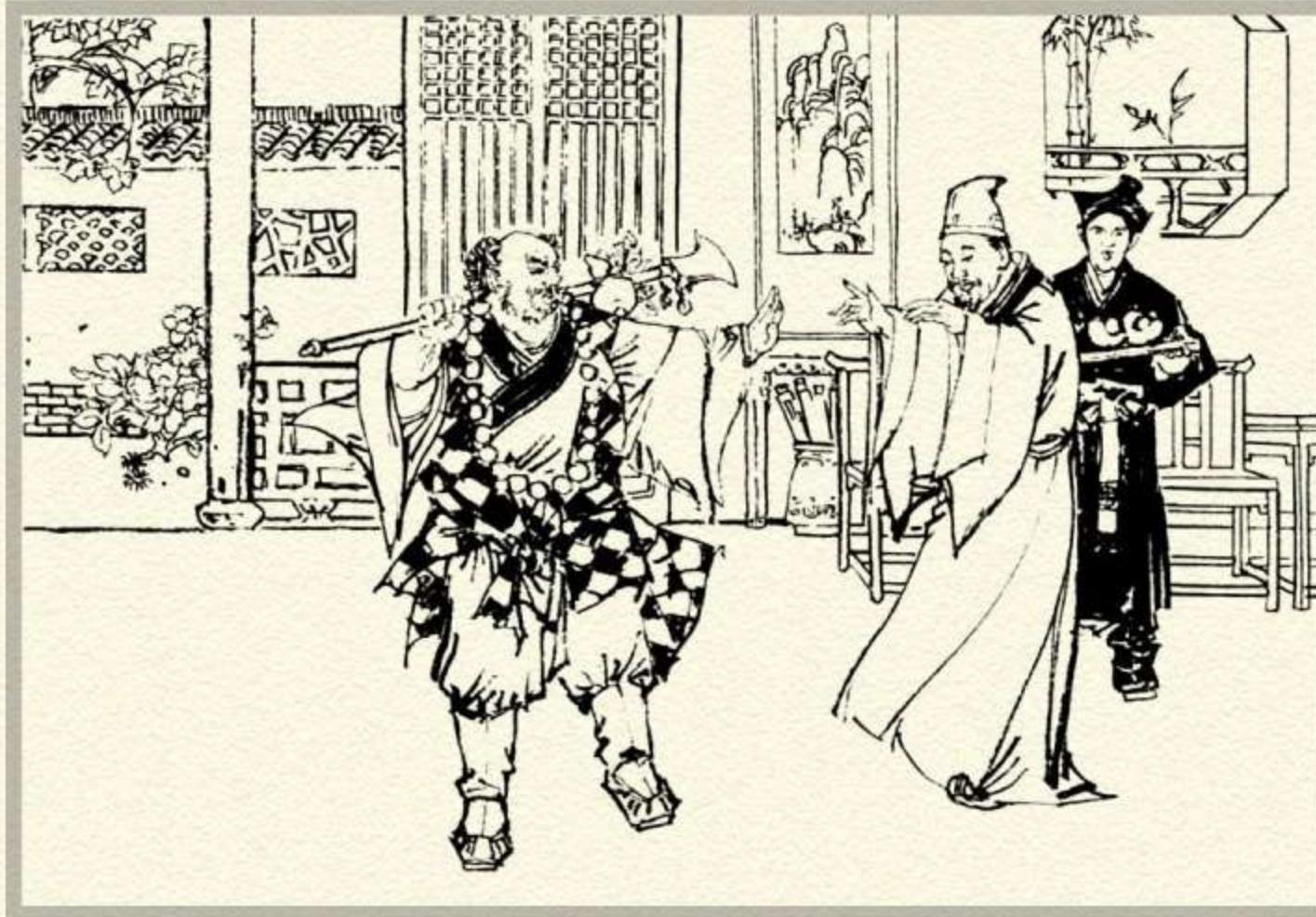
家人回来以后，史孝廉听说王化成蛮横无理，也登时翻了脸，赌气说：“谁能割肉医病，就把连城嫁给谁！”乳娘一听，忙叫家人传话出去。



本来，乔生听说史、王两家订亲的消息，连城又多日无信，正自烦闷，忽然听说连城重病，征求一片肉作药引子，就连忙赶了来，愿意从自己身上割下一块肉。



头陀得了这片难得的药引子，配好丸药，交给连城服了。
果然不出三天，病势大大减轻，十天就完全好了。



头陀辞别史孝廉要走，史孝廉赠金赠银，头陀执意不要，
他只好摆了一桌素酒送行。史孝廉问起连城的病会不会再发，
头陀只说：“发也由人，治也由人。”



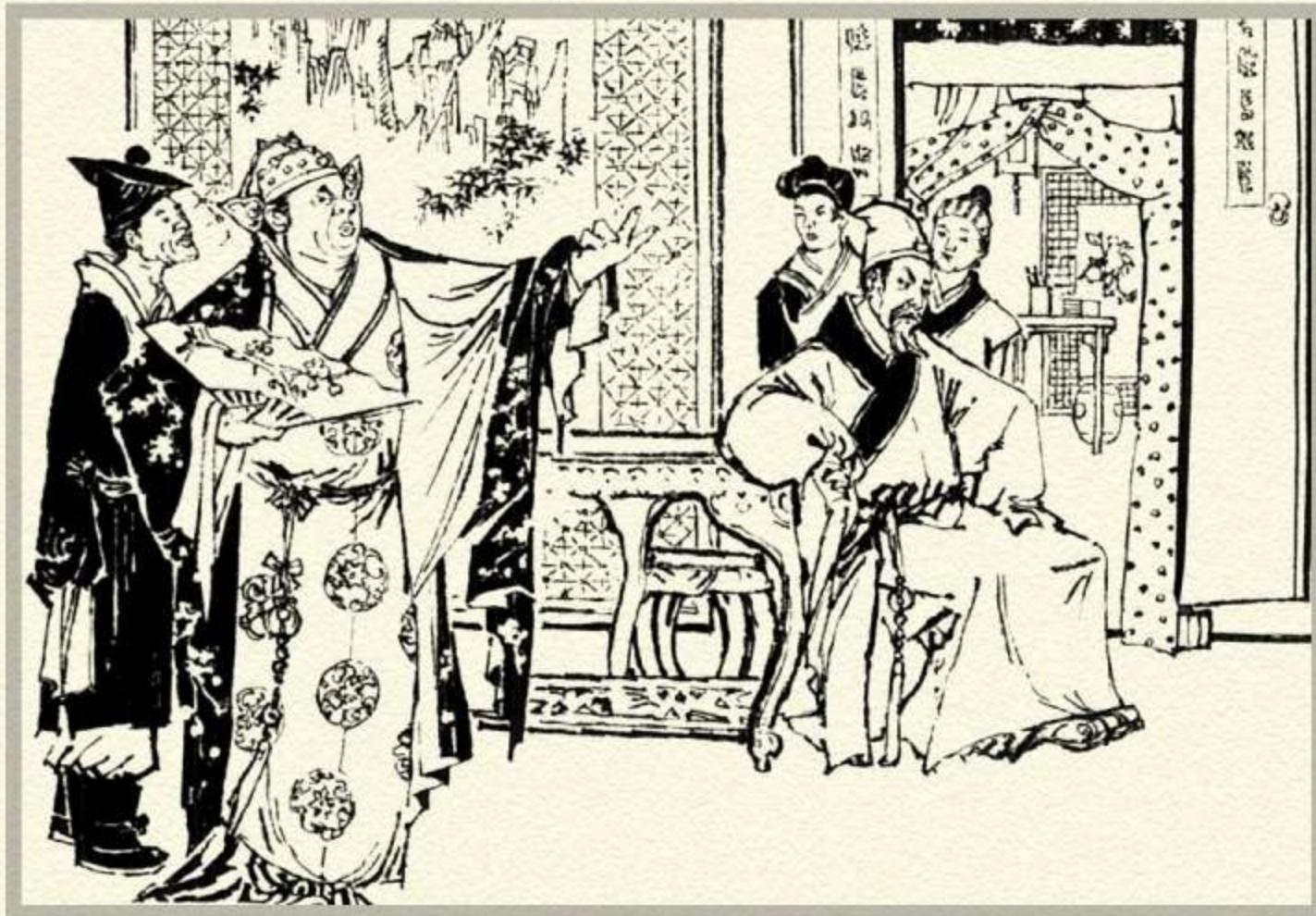
那头陀从史家出来，就直奔乔年家来化募，口称“不化柴米不化钱，只向施主结个缘”。乔生感激他医好了连城，坚持要送他些米，头陀推辞不了，脱下了一件破衣服来抵偿。



乔年说什么也不肯收头陀的衣服，那头陀后来竟赌气把衣服一扔走掉了。乔年无奈，只好把衣服收下来，心想既不能穿，就放起来留作纪念吧。

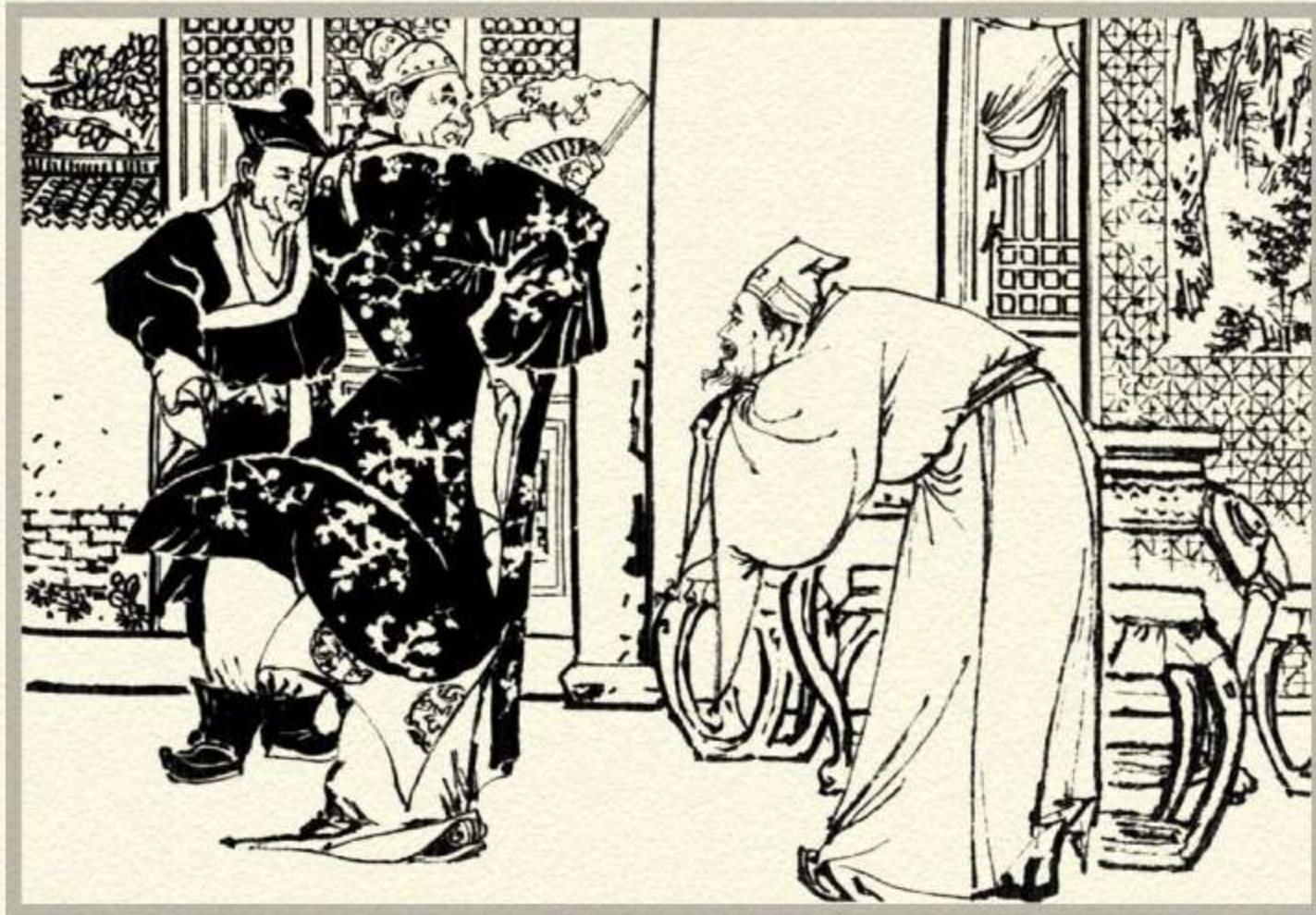


连城的病刚好，盐商的儿子王化成就又来史孝廉家登门质问，说史孝廉不该收了聘礼，又把连城许配给乔年。



史孝廉也理直气壮地说，当初王家见死不救，乔年割肉医病盛情难却，也是有言在先不能反悔，双方争执不下。



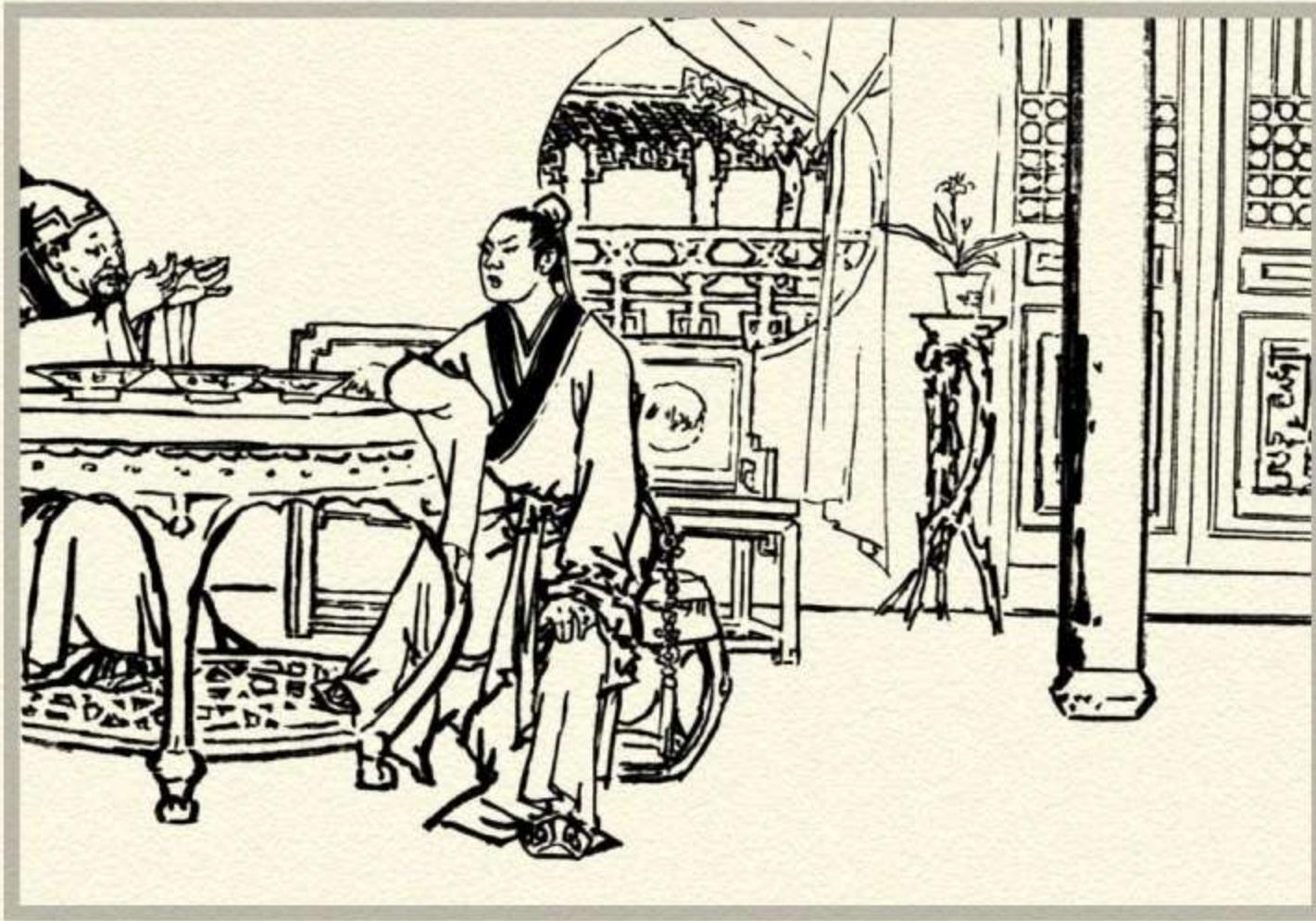


史孝廉命家人取出当初的聘礼退还王化成。王化成一见事已至此，索性仗着有钱有势要到官府告状。史孝廉知道官府的规矩：“有钱就有理”，返才又软了下来。





王化成见史孝廉一时没有主意，于是又答应愿出一千两银子，赔偿乔年，作养伤用。史孝廉觉得这样办，又可以安抚乔生，又能把连城许个有钱人家，因此勉强答应了。



由于王化成的怂恿，第二天史孝廉摆了一席丰盛的酒筵，
请乔年吃酒。席上，他把不得已失信的话说了一遍。乔年一
听，只气得目瞪口呆，半晌说不出话来。





史孝廉又命家人把王家转送的银子抬出来。乔年一见银子
更加生气，连酒也不吃一口，一怒离席走了。



连城听说父亲又背约气走乔生，立刻旧病复发，寻思这次再没法医治了。在绝望中，她仍然念念不忘乔年，嘱托乳娘得暇代向乔年致意。



乳娘受托来安慰乔年，把连城一番好意转告给他。可是乔年一听连城又卧床不起，心中十分焦急。他对乳娘说，就是把自己的心摘下来给连城治病，也情愿。





乳娘被乔年一番诚意感动得老泪直流。她决意设法使乔年和连城见一面。乔年说：“如果能见面一诉衷情，死也心甘！”



乳娘回来之后就向史孝廉说：“连城姑娘病势不见好转，不如趁春天风和日暖外出散散心，也许有些好处。”史孝廉觉得有理，就答应了。



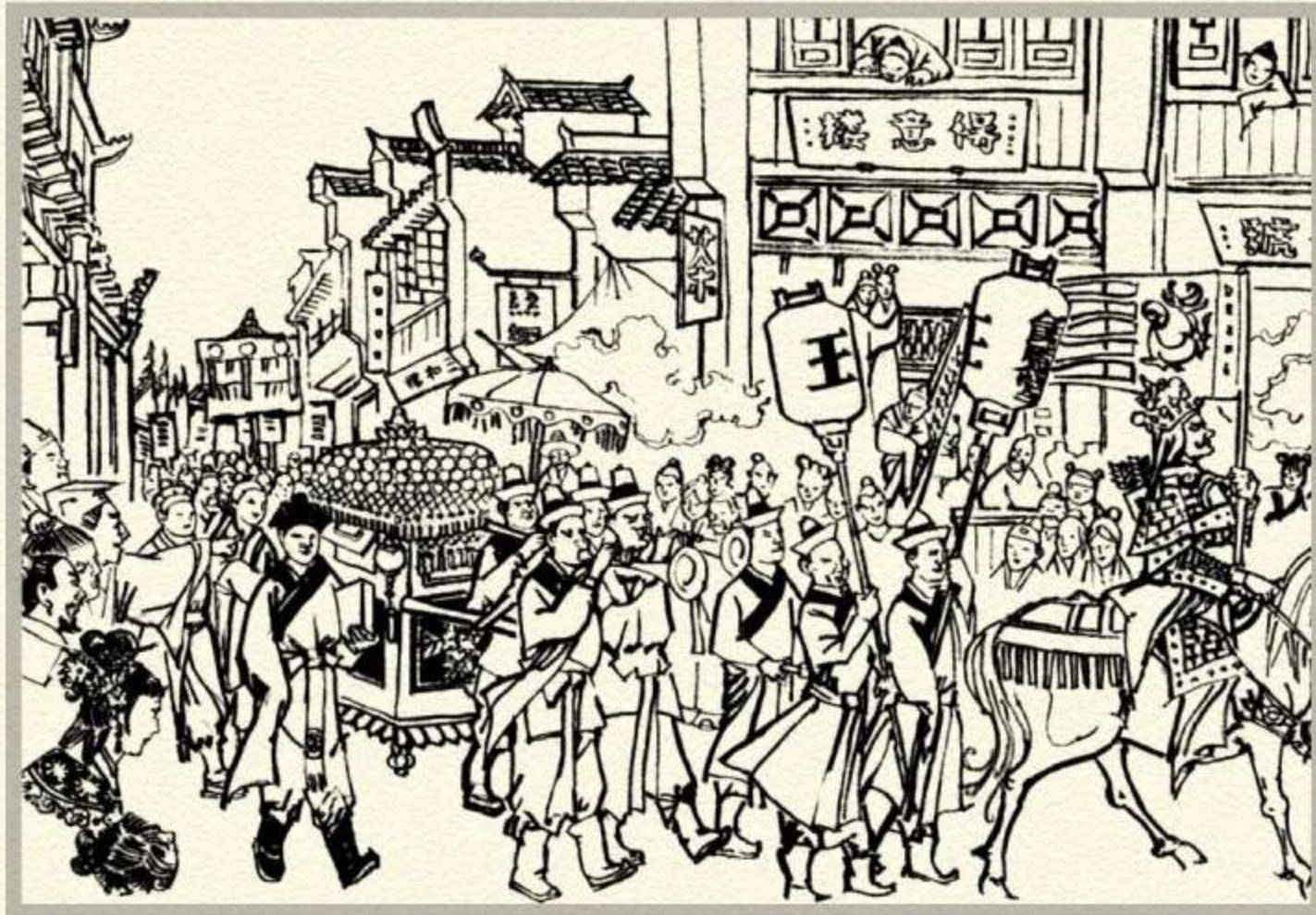
过了几天，乳娘伴着连城坐车出城游玩。乔年早已等在路旁，两个人一见抱头痛哭，双方倾吐着爱慕之情。



连城与乔年相会后，病情好转。王家听说了，立刻托媒人来定迎娶的日子，史孝廉答应了。

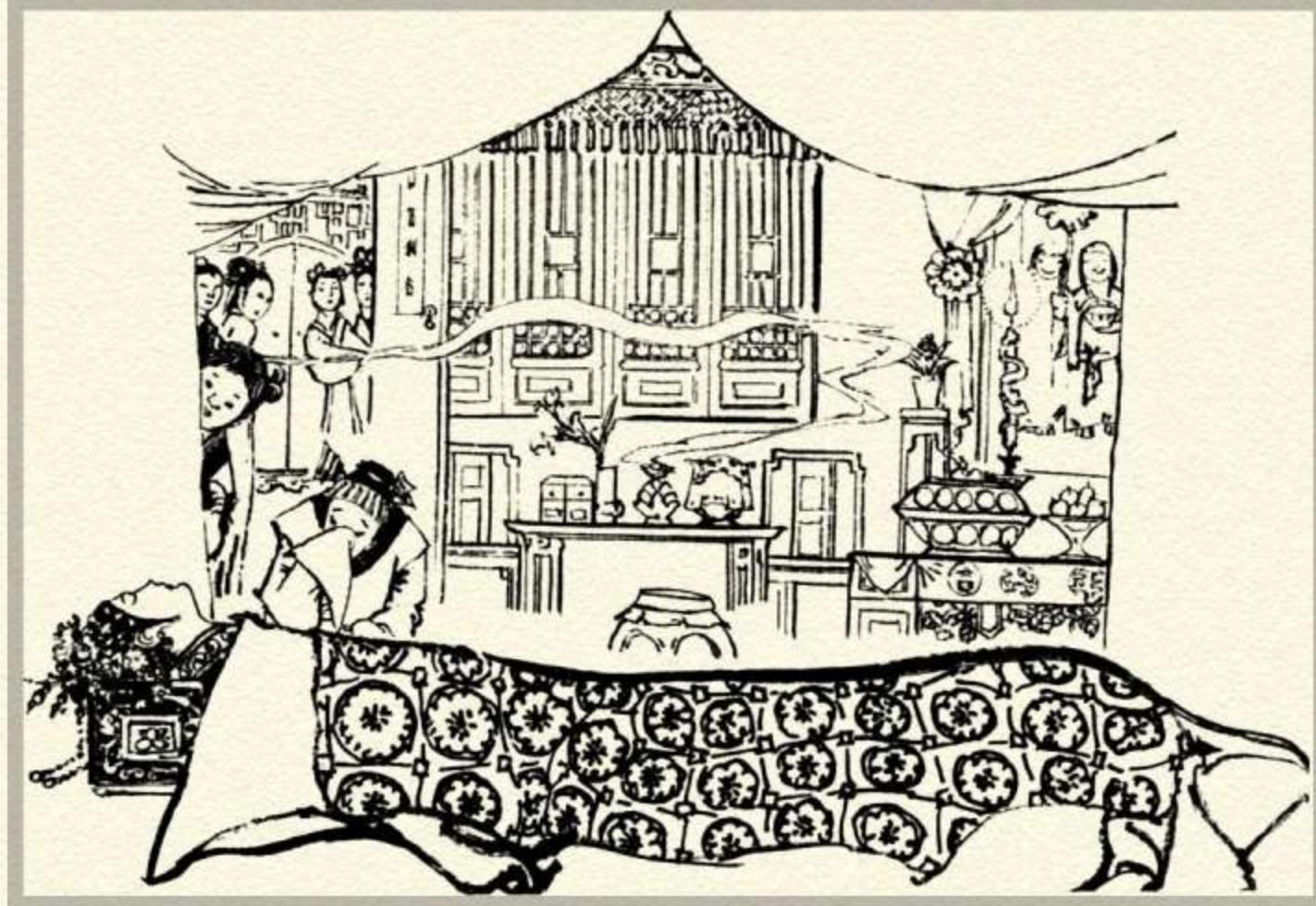


连城躲在屏风后，越听越难过，忍不住眼泪扑簌簌地掉下来。乳娘劝止不住，只好扶她回房去歇息。



王家深怕连城病倒又生波折，按约定喜期，抬了花轿，吹吹打打地来迎亲。王家有的是钱，迎亲的场面摆得十分豪华。





就在王化成进了史家大门，爆竹连声，锣鼓齐鸣的时候，
连城活活气死在病床上了。一场喜事反弄成丧事，史孝廉悲伤
悔恨自不必说，王家也落了个没趣。

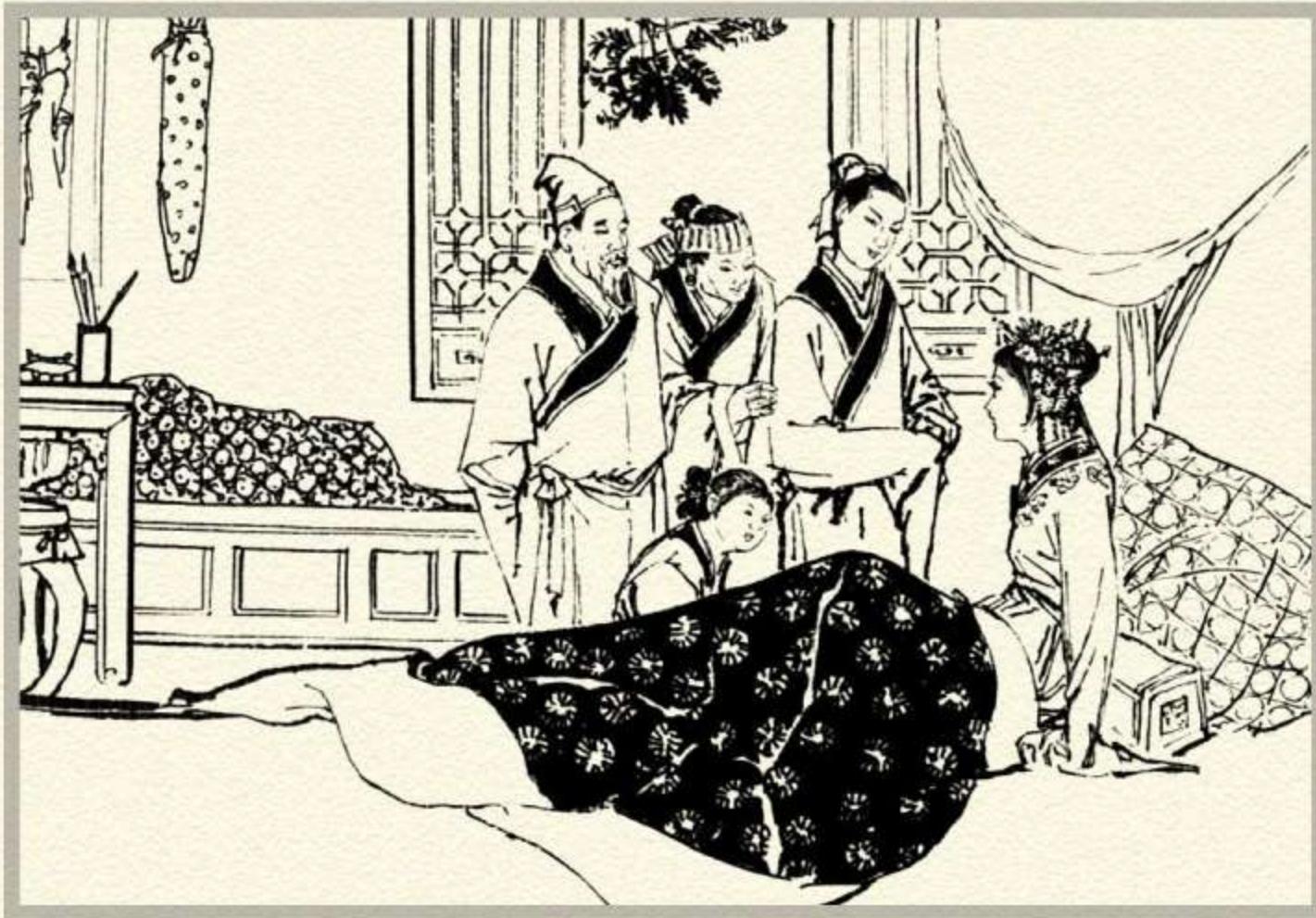


乔年听说连城病死的消息，悲痛万分，立刻置办了水酒果品前来吊丧。他为两相知心不能结合而放声大哭，直哭得昏厥过去。

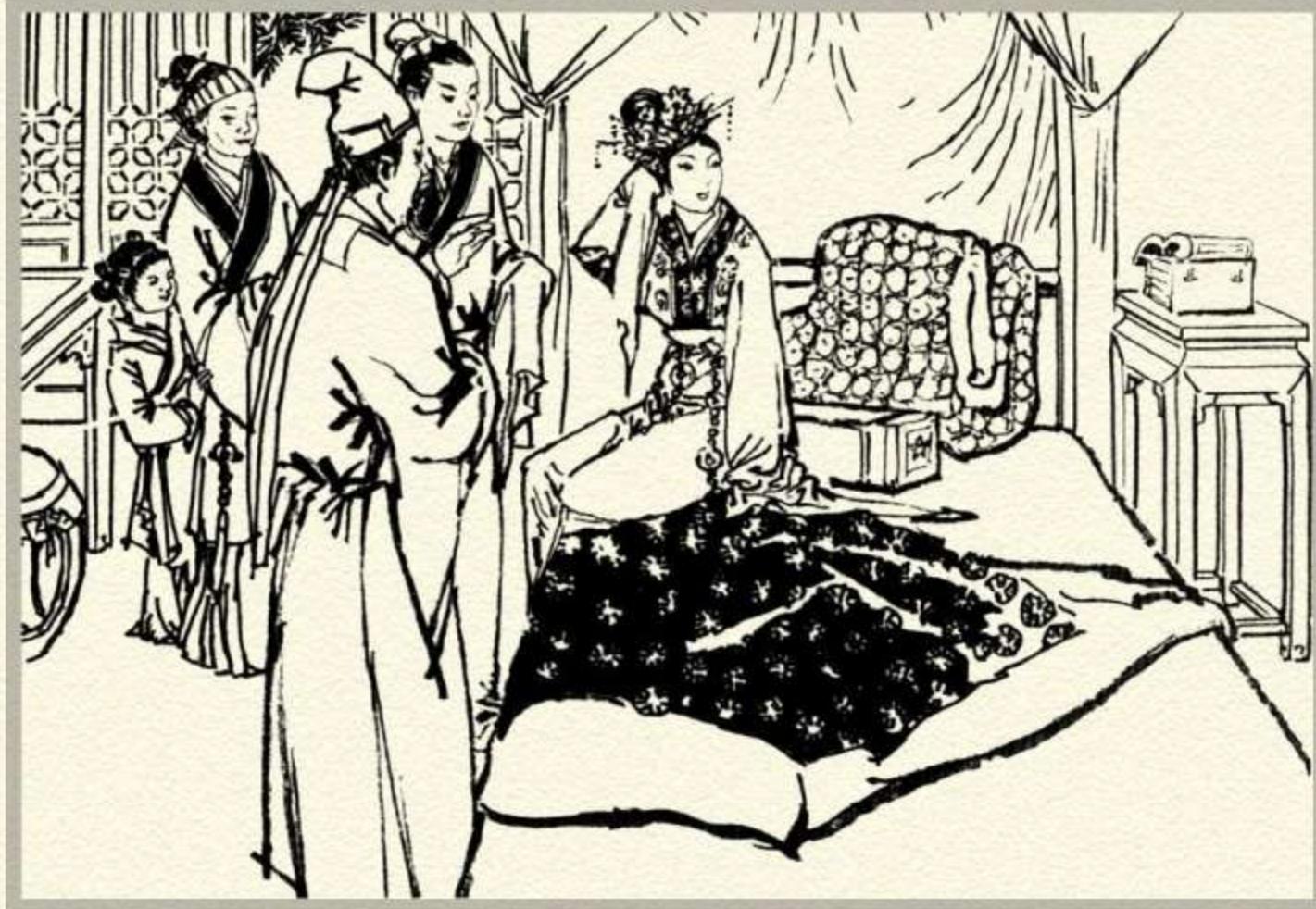




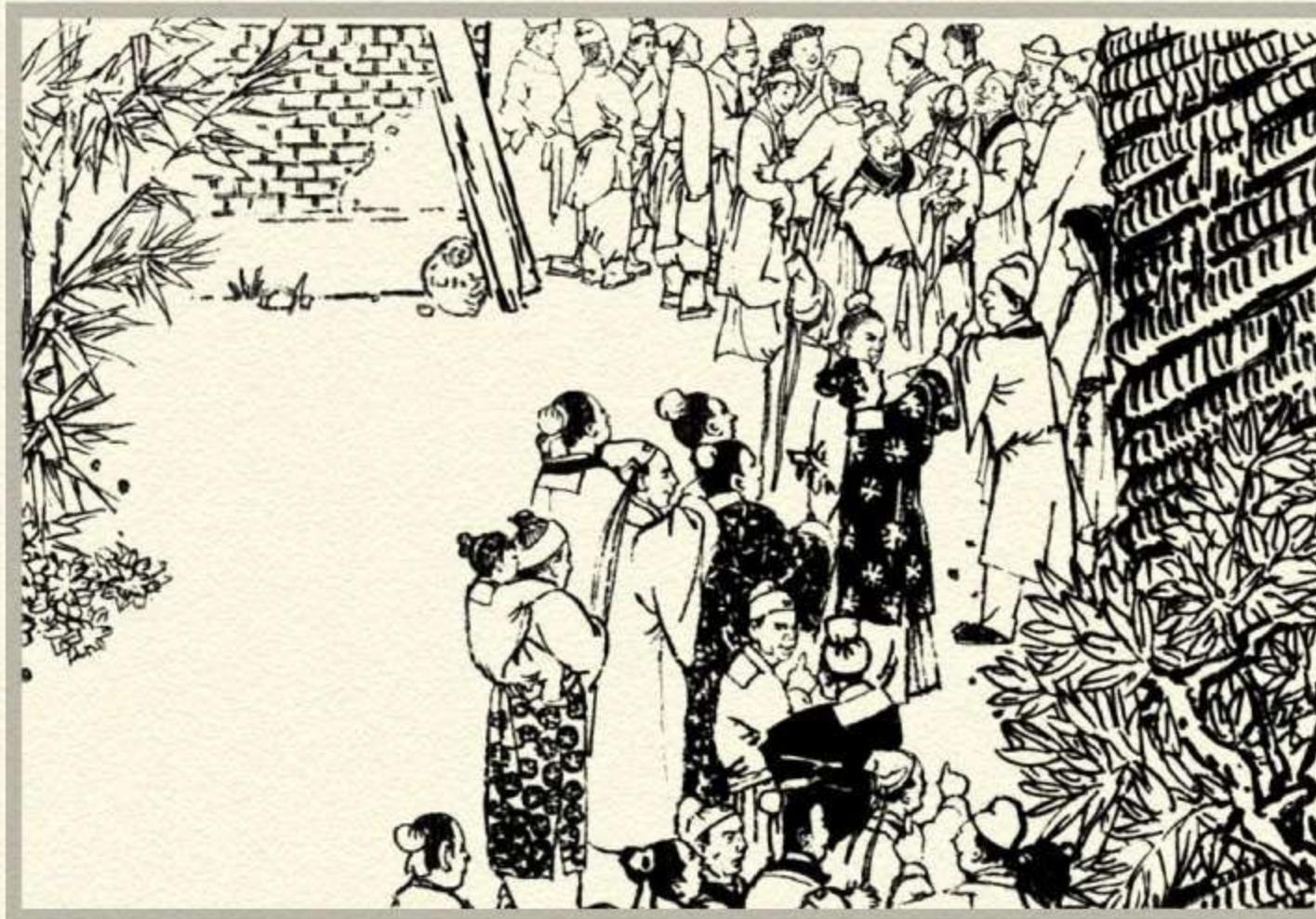
等乔年醒过来，他发现已躺在自家床上。他猛然想起头陀丢下的那件衣服，衣袋里还留下一个药方和一些草药，正好是先前替连城治病的那些药。



乔年立刻请求史孝廉把连城尸体抬来医治。史孝廉听说能医治连城，就把连城送来了。果然药到复生，连城慢慢醒了过来。



连城深怕王家又来寻事，要住在乔家养病，等病好了再择了好日子圆房。史孝廉见女儿复生，也十分快慰，便答应了她。



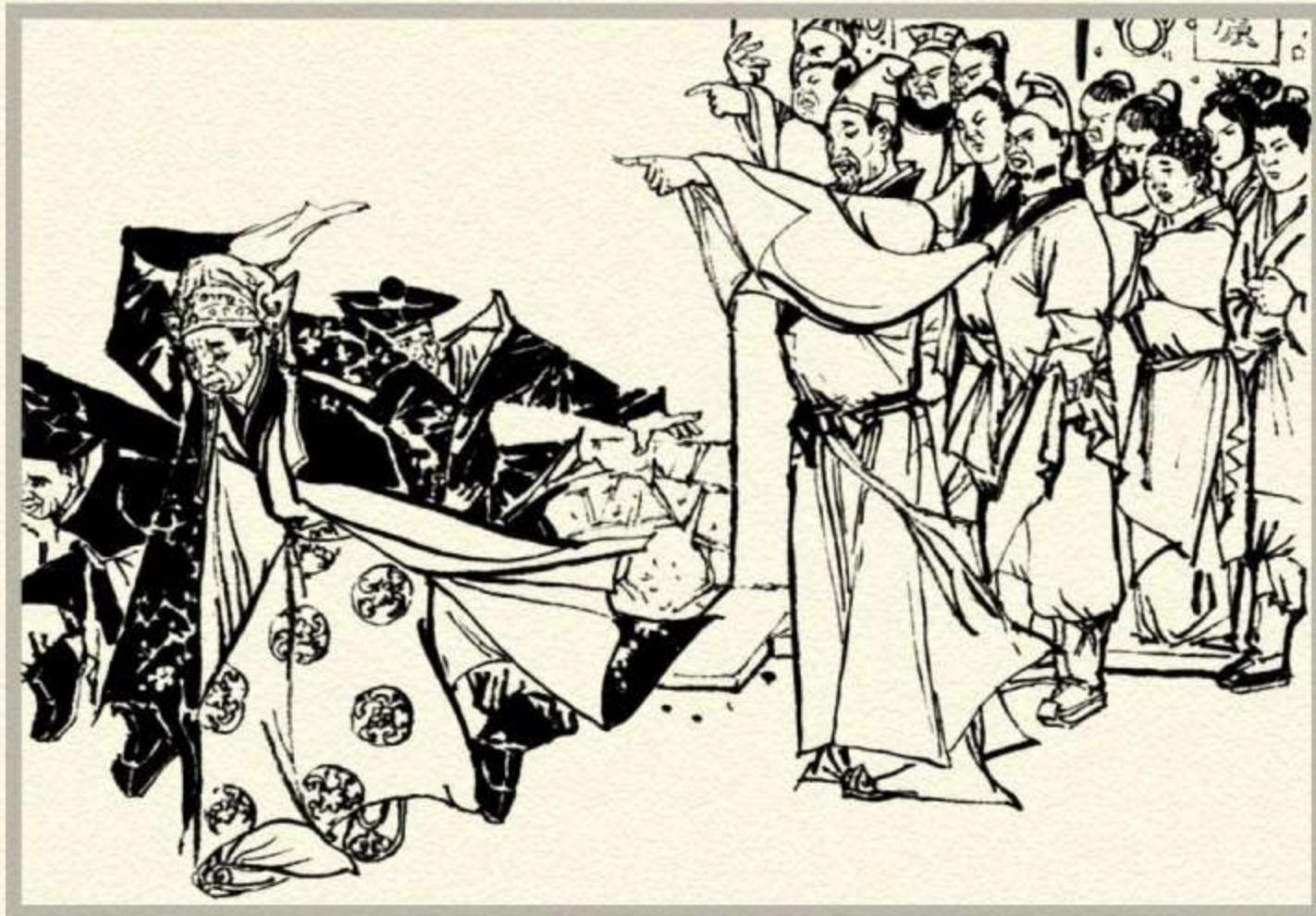
这一桩人死复生又庆团圆的喜事立刻传了出去。史家乔家的亲朋听说了都来道贺。一时贺客盈门，把一个小院落挤得水泄不通。



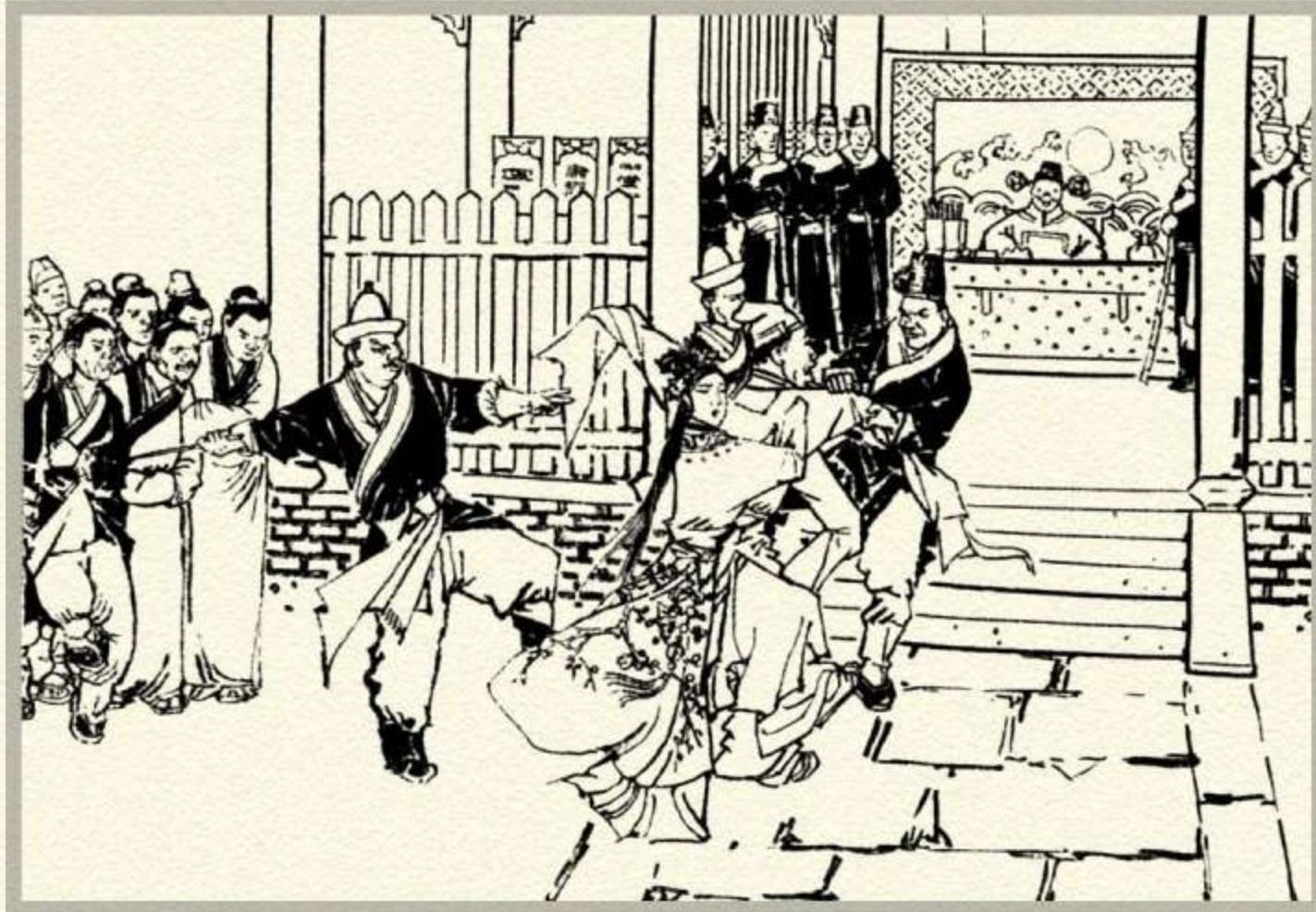
这个消息也传到王盐商家里来了。王化成听说连城复生，立刻又要再去娶亲。



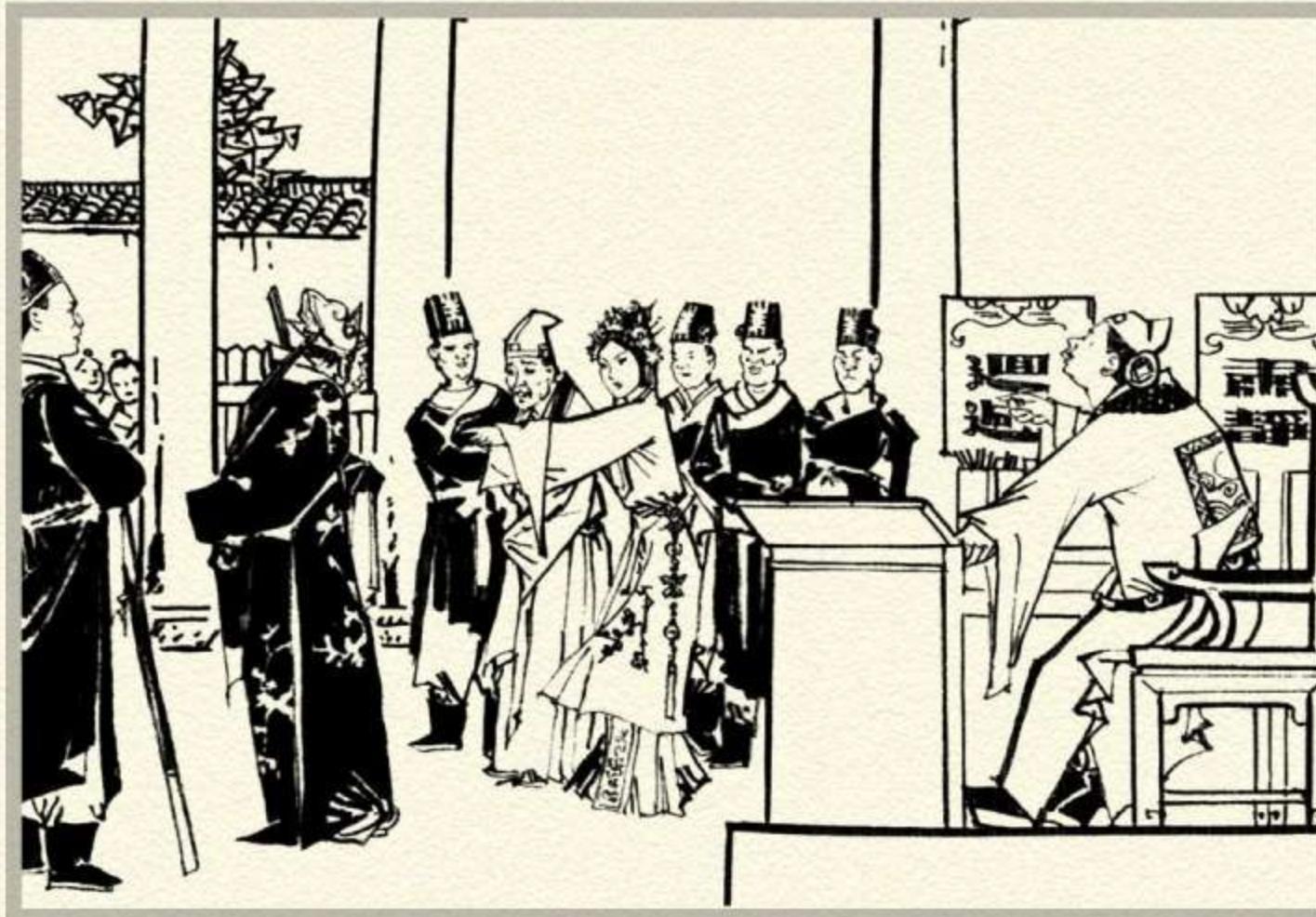
王化成带了家人，到史孝廉家大吵大闹。史孝廉认定王化成无情无义，当面要退聘礼，双方谁也不让谁。



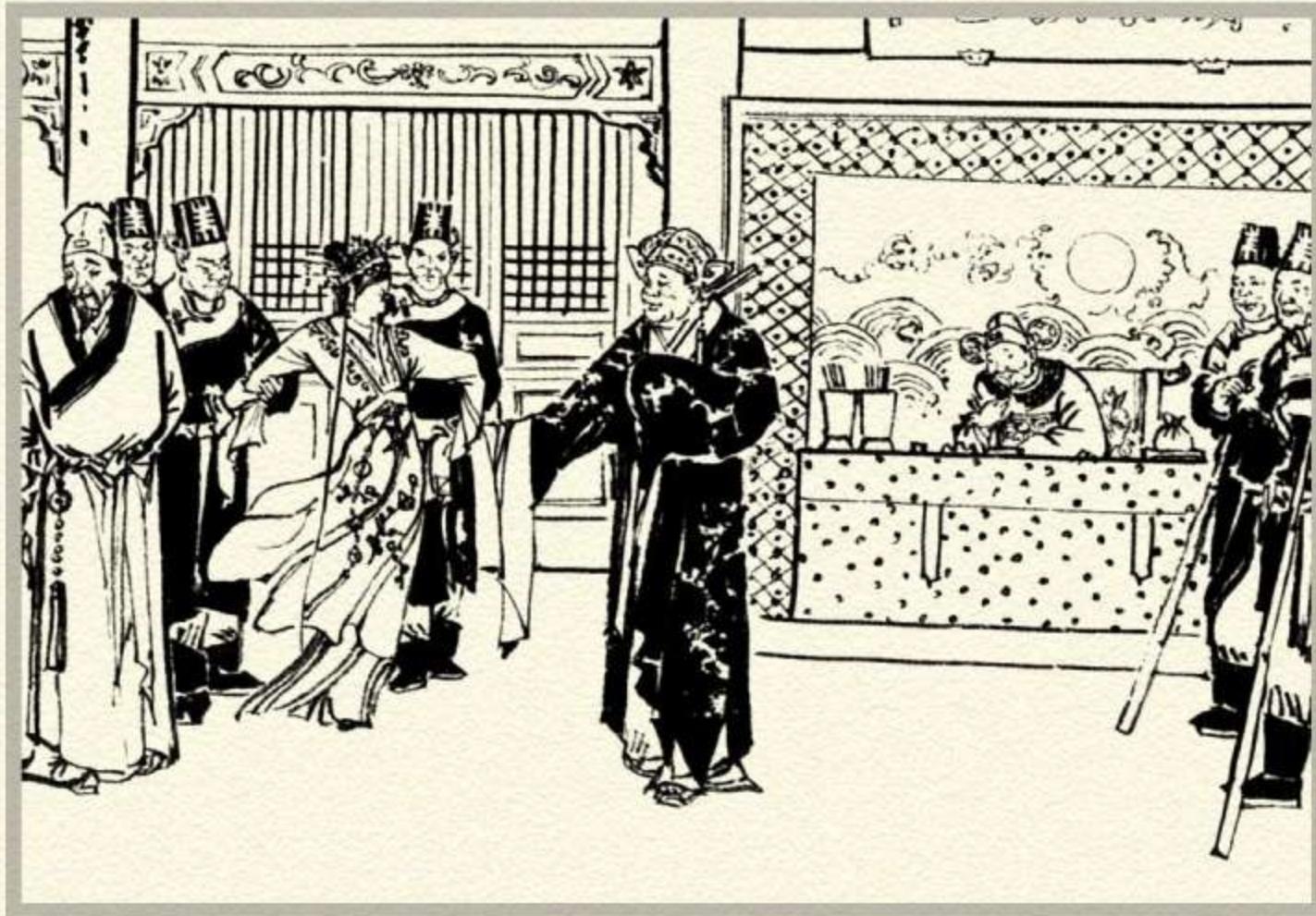
最后吵翻了脸，王化成吩咐家人把史孝廉拉到官府去论理，
四邻八舍一见都气愤难平，一齐把王化成赶了出去。



王化成还是不死心，又买通官府，带了退回的婚书聘礼作物证，告到公堂。官府不但拘传史孝廉，把这个带病的姑娘连城也传来审问。



连城也顾不得什么抛头露面，当堂把王化成问得理屈词穷、
哑口无言。可是官府因为受了贿，硬说王家先下聘礼迎过亲，
仍旧把连城判归王化成。



随后官府下令当堂成亲。衙役们扭住史孝廉不放，又扭过连城和王化成行礼。气得连城骂不绝口。

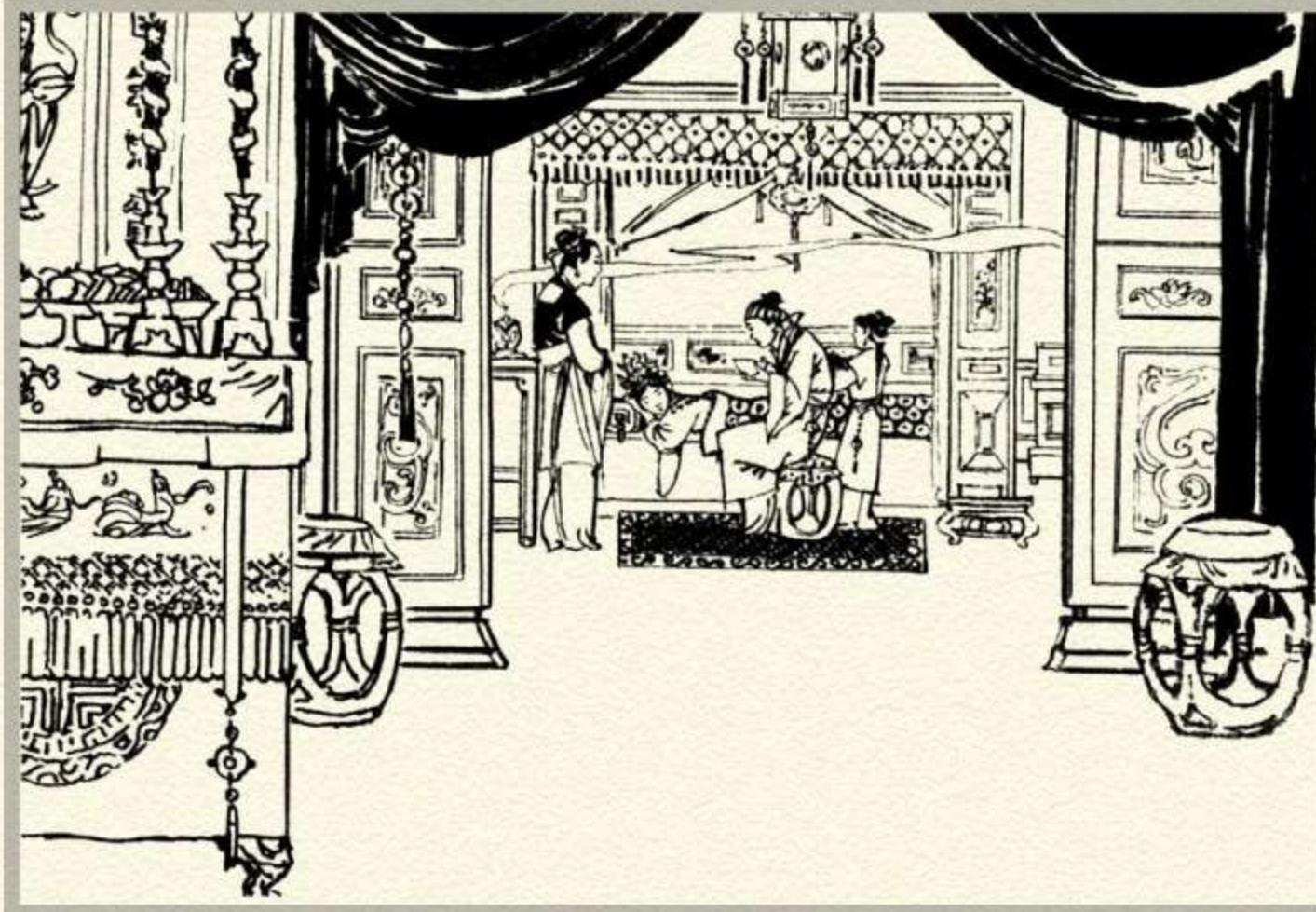


王化成雇了花轿硬抬了连城出衙去了，史孝廉又向县官苦苦哀告，那县官拍案退堂。衙役们把史孝廉拖拖拉拉，推出了衙门。

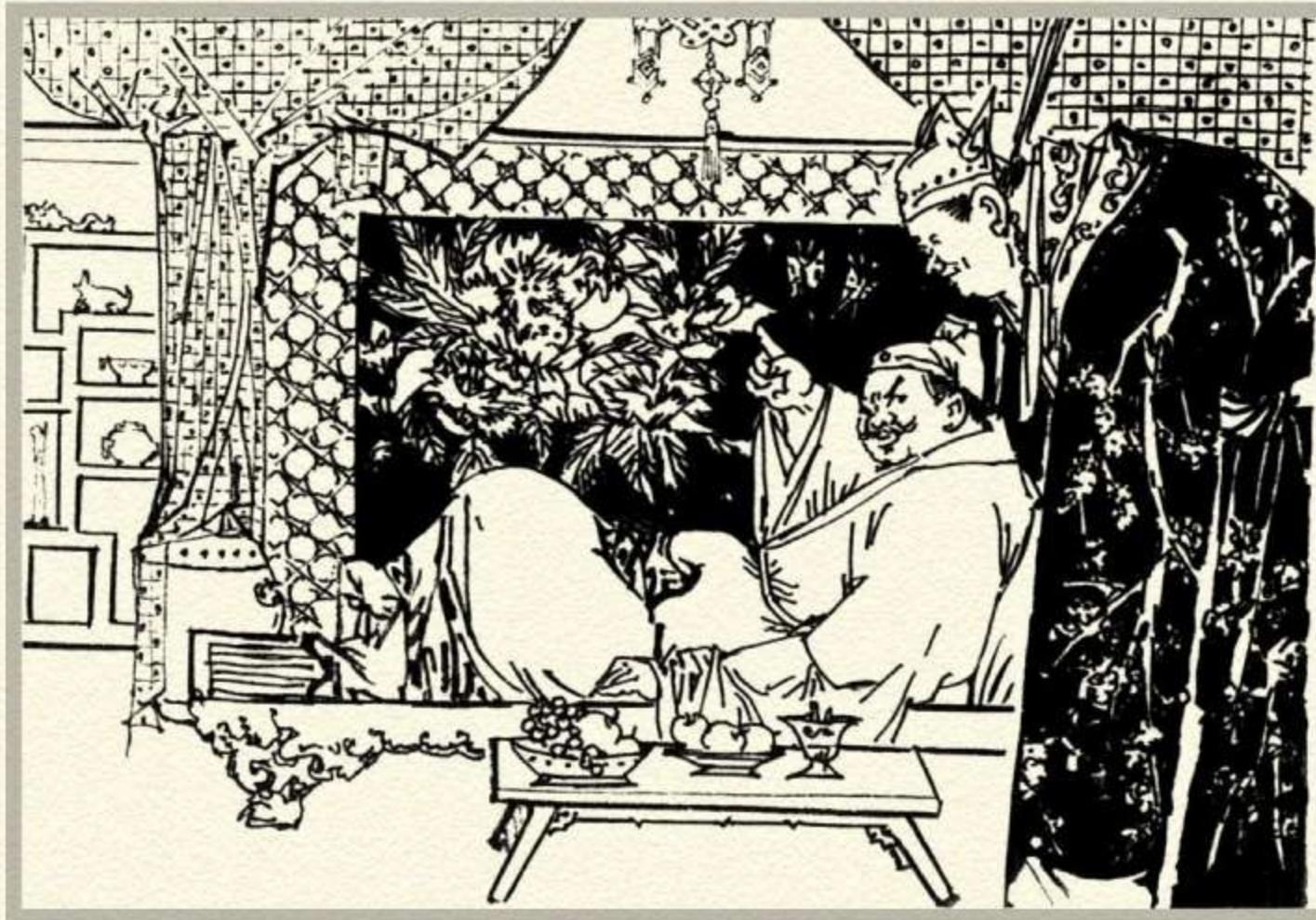




花轿在街上走过，尽管爆竹连声，锣鼓打得震天响，那班子吹鼓手拼命地吹打，可是全城百姓都愤愤不平，他们只听见轿内的哭声。



连城被抬到王家又是奄奄一息了。王家的婆子把她扶进新房，连城不吃不喝只求早死。



王化成和父亲王盐商寻思返病很难治好，娶不成媳妇又要赔钱办丧事，商量了一阵索性还是把连城送回史孝廉家。



史孝廉看到半死的女儿，又急又气，不敢留在家里，立刻又抬到乔家来，请乔年医治，由连城的乳娘跟去照料。



不久连城的病好了。她和乔年举行了正式婚礼。一时贺客都来了，不但有两家的亲戚好友，连晋宁城的百姓，也推举了几位老人来到乔家道贺，没有一个人不称赞这一对有情的人。



喜筵过后，一些街坊邻里的青年男女也来向新人道贺，他们围绕着乔年和连城边歌边舞，赞美他们忠贞的爱情。



卷绣图

聊斋志异 收藏本 上

原著：蒲松龄

改编：贾 民

绘画：江栋良

出版人：刘子瑞

责任编辑：施振广

技术编辑：李宝生

天津人民美术出版社 出版发行

天津市和平区马场道150号

邮编：300050 电话：(022)23282867

网址：www.tjrm.cn

全国新华书店 经销

印刷：天津海顺彩色印刷包装技术开发有限公司

开本：787×1092毫米 1/50 印张：1.28

2006年8月第1版 2006年8月第1次印刷

书号：ISBN 7-5305-3209-X 印数：1-3500

版权所有，侵权必究